Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No.: 237 WOENSDAG 18 OKT(

GEVOLMACHTIGD MINISTER MADURO PROTESTEERT BIJ CRM

Nieuwe maatregel gaat in per 1 november

Nederland staakt opvang

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Gevolmachtigd minister Eldred Maduro heeft vanmorgen geprotesteerd bij minister Til Gardeniers van CRM, omdat hij niet betrokken is bij de besluitname om de centrale opvang van Antillianen in Nederland met ingang van 1 november te staken. De KLM is inmiddels al gevraagd dit bekend te maken aan toekomstige Nederlandgangers via haar kantoren op de Antillen en de informatiebalie op Schiphol zal Antillianen niet meer automatisch doorsturen naar het Centraal Bureau in Den Haag. Het Antillenhuis wil niet dat de opvang geheel wordt stopgezet maar verkiest een betere selectie van de Antillianen vóór vertrek vanuit de Antillen. Antillenhuis-woordvoerder Ronnie Martina vertelde de Amigoe vanmorgen dat er enkele gevallen zijn van Antillianen die werkelijk misbruik maken van deze Nederlandse hulp.

Het ministerie van CRM in Den Haag maakte gistermiddag bekend dat per 1 november de centrale opvang van Antillianen gestaakt wordt waardoor niet meer automatisch beroep gedaan kan worden op huisvesting in een contract-pensioen. Minister Gardeniers zou hiertoe besloten hebben in overleg met minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken en minister Maduro. Een uitzondering wordt gemaakt voor de opvang van familieleden van Antillianen die al in speciale centra zitten. Dit is in het kader van gezinshereniging. De heer Martina zei dat van hun kant uit is gevraagd hiervoor niet de Europese normen voor een gezin te hanteren, maar rekening te houden met de sociale patronen die hiervoor gelden op de Antillen en in de rest van het Caribisch gebied. Als voorbeeld noemde hij dat een tante soms een moederfunctie vervult voor een groep jongeren. Het Centraal Bureau, dat het vestigingsbeleid heeft uitgevoerd, gaat zich ook bezig houden met richtlijnen vaststellen om te bepalen wie precies tot de naaste familie gerekend mag worden.

DENIGREREND

De woordvoerder van het Antillenhuis verklaarde voorts dat vanmorgen protest is aangetekend tegen het communiqué dat door CRM hierover is uitgegeven en waarin gesuggereerd wordt dat minister Maduro vooraf van dit besluit op de hoogte is gesteld. Dit is volstrekt niet waar zei de heer Martina. De heer Maduro heeft het besluit vernomen uit de media en ontving wel een brief van de Nederlandse regering aan de centrale regering van de Antillen, waarin dit wordt vervat. „Nog vreemder is het dat inmiddels de KLM al is gevraagd het besluit mee te delen aan diegenen die naar Nederland reizen vanuit de Antillen. Slechts drie procent van de KLM-passagiers komt met het doel hierheen waarvoor dit besluit geldt. De andere 97 procent worden opgeladen met iets waar zij niets mee te maken hebben", zei de heer Martina. „Wij vinden de gang van zaken denigrerend".

In haar bekendmaking laat minister Gardeniers weten haar besluit te hebben genomen op grond van haar overtuiging dat de meeste Antillianen niet in zodanige sociaal-economische omstandigheden verkeren dat opvang van rijkswege noodzakelijk is. Een woordvoerder van CRM deelde mee dat in het verleden verscheidene keren een beroep is gedaan op opvang van Antillianen die hun huis op de Antillen verkocht hadden en met het zo verworden kapitaal naar Nederland kwamen. „Als

(Vervolg op pagina 3 kolom 3)



WILLEMSTAD — Oud-premier Juancho Evertsz heeft de show gisteren gered te Kustbatterij. De overdracht van een deel der door Beton Antillen gebouwde volkswoningen, zou gebeuren met het tot ontbranding brengen van vuurwerk in een oud kanon. Ged. Gilbert de Paula kreeg deze taak toebedeeld. Blijkbaar was het kruit niet droog genoeg gehouden, want de ontbranding door de gedeputeerde gelukte niet. Daaraan kon de inspirerende aanwezigheid van gezaghebber mr O. Martina en die van ged Agustin Diaz niets afdoen. De heer Evertsz als ambteloos burger (op de foto uiterst links zichbaar) kreeg het even later wel gedaan.

Verblijfsvergunni[ng] voor kerkmarokkanen

DEN HAAG. - Staatssecretaris Haars van Justitie is bereid een verblijfsvergunning te verlenen aan een aantal van de zogenaamde kerkmarokkanen. Het gaat om de mensen die in beroep zijn gegaan bij de Raad van State en die vóór 1 november die vergunning aanvragen. Volgens een woordvoerder van het departement gaat het om ongeveer 120 Marokkanen.

De staatssecretaris heeft haar besluit dinsdagmiddag bekend gemaakt in een vergadering met de vaste Kamercommissie voor justitie.

Als de Marokkanen een verblijfsvergunning aanvragen, krijgen zij naar verwacht wordt, tegelijk een werkvergunning, aldus mevr. Haars.

Door een beslissing van haar voorganger zijn de kerkmarokkanen in een uitzonderingspositie geplaatst, zo lichtte mevr. Haars haar beslissing toe. Ze mochten in Nederland blijven in afwachting van een uitspraak van de Raad van State, waar ze in beroep waren gegaan. Sindsdien hebben allerlei actiegroepen, met onjuiste argumenten, deze mensen tot object van actie gemaakt. Hierdoor hebben zij, onbekend met de Nederlandse situatie en ongewild, verwachtingen gekregen die juridisch geen steek konden houden. Wegens deze overwegingen heeft mevr. Haars de mogelijkheid geopend voor 1 november een verblijfsvergunning aan te vragen.

Toen de beslissing van de bewindsvrouwe bekend werd bij demonstranten, die op het Binnenhof betoogden voor een verblijfsvergunning voor de Marokkanen, ging er een gejuich op.

Folkerts "tijdelijk" over de grens gezet

DEN HAAG — Knut Folkerts is gisteren kort voor drie uur per helicopter de grens met Duitsland overgegaan, zo heeft een woordvoerder van het ministerie van justitie laten weten. De term ter beschikkingstelling is afkomstig uit de uitleveringswet. Andere voorwaarden dan dat Folkerts terug komt voor zijn cassatie behandeling zijn niet gesteld. De strekking van het woord „tijdelijk" is dan ook enigszins vaag, het woord staat echter nu eenmaal in de wet. De datum van de behandeling door de Hoge Raad van Folkert's cassatieizaak is nog niet bekend. Op het ministerie kan men niets zeggen over de gevolgen van de uitspraak die de Raad van State op 26 oktober zal doen, nu de drie RAF-leden Nederland hebben verlaten. We moeten afwachten, aldus de woordvoerder.

***

Vredesverdrag Egypte-Israel nagenoeg rond

Ondertekening volgende maand reeds verwacht

WASHINGTON — President Carter sprak gisteren op het Witte Huis met de Egyptische en Israelische onderhandelaars afzonderlijk. Deze zouden op het punt staan de laatste hand te leggen aan de tekst van het vredesverdrag tussen beide landen. Dit is van welingelichte zijde uit de omgeving van de Amerikaanse president vernomen.

Na slechts vijf dagen van besprekingen zouden de Amerikaanse, Egyptische en Israelische delegaties verwachten hun werk nog deze week te kunnen afsluiten. President Carter vervolgde zijn rol van actief bemiddelaar en probeerde met de onderhandelaars uit Cairo en Jeruzalem de laatste verschillen op te lossen die zouden gaan over de datum waarop de normale diplomatieke betrekkingen tussen beide landen zouden kunnen worden gevestigd.

Israel zou willen dat deze al vanaf de eerste fase van de Israelische terugtrekking uit de Sinai tot stand komen. Egypte zou er de voorkeur aan geven eerst zijn algehele soevereiniteit over het schiereiland uit te oefenen. Als de laatste moeilijkheden in de komende dagen zijn opgelost zou de ondertekening van het eerste verdrag tussen de joodse staat en een Arabisch land kunnen geschieden op 19 november, de eerste verjaardag van de reis van president Sadat naar Jeruzalem, dat is een maand vóór de termijn die in de akkoorden van Camp David was gesteld.

De Israelische premier, Menachem Begin, heeft meegedeeld dat Egypte en Israel besloten hadden een arbitragecommissie van vertegenwoordigers van verschillende landen te vormen voor het oplossen van toekomstige geschillen tussen hen. Hij riep het kabinet in speciale zitting bijeen om te spreken over de verrassend snelle vorderingen bij de onderhandelingen in Washington inzake het sluiten van een vredesverdrag. De premier zei dat er geen belangwekkende problemen zijn. De commissie zal bestaan uit vertegenwoordigers van landen die aanvaardbaar zijn voor Egypte en Israel. Hij zei niet welke landen dat zijn, maar de VS zullen zeker vertegenwoordigd zijn vanwege hun rol op de top in Camp David. Begin zei dat het kabinet en de commissies van buitenlandse zaken en defensie van het parlement het vredesverdrag zullen bespreken voordat dit getekend wordt.

Samenwerking Zaire-Angola

LUANDA — Zaire en Angola hebben dinsdag een samenwerkingsovereenkomst gesloten.

Daaronder zal in het bijzonder een onder de auspicien van de organisatie van Afrikaanse eenheid staande commissie in het leven worden geroepen, die zal moeten toezien op het handhaven van de grensveiligheid der twee landen.

Tevens is voorzien in heropening „vóór 15 november van de Benguela-spoorweg waarlangs Zaire zijn delfstoffen uitvoert.

Peruaanse boeren overvallen politiepost

LIMA — In Peru hebben 600 boeren vorige week een politiebureau in de provincie Piura overvallen, zo melden Peruaanse dagbladen. 25 boeren zijn gearresteerd. De boeren protesteerden tegen het optreden van politietroepen, die verhinderden dat zij het terrein van een landbouw-coöperatie bezetten.

KLM-schuld aan vliegramp op Tenerife

MADRID — Het niet goedgekeurde vertrek van het KLM-vliegtuig is de oorzaak geweest van de grootste vliegramp uit de geschiedenis van de luchtvaart die zich op 27 maart 1977 voordeed op het vliegveld van Tenerife en waarbij 612 mensen om het leven kwamen. Dit staat in een officieel rapport van het Spaanse ministerie van Vervoer dat woensdag in Madrid is gepubliceerd. De Boeing 747 van de KLM kwam toen op een startbaan van het vliegveld in botsing met een andere Jumbo van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Panam. De commissie van onderzoek die het verslag heeft opgesteld, komt tot de conclusie dat de gezagvoerder van het Nederlandse toestel het bevel van de verkeerstoren niet op te stijgen, niet heeft opgevolgd. De conclusies van het rapport zijn ter kennis gebracht van de Amerikaanse en de Nederlandse ambassade in Madrid.

Paus op ziekenbezoek buiten Vaticaanstad

ROME — Paus Paulus II heeft gisteren voor het eerst sinds zijn verkiezing Vaticaanstad verlaten om een zieke Poolse prelaat in een ziekenhuis te bezoeken. Een paar duizend mensen juichten hem toe toen hij in de auto stapte voor de rit naar een kliniek in Rome waar het hoofd van de Vaticaanse commissie voor de massamedia, Andrej Deskur, met trombose werd opgenomen.

Met humor gewaagde hij van de enthousiaste ontvangst door zieken en toeschouwers waardoor hij zich haast niet een weg kon banen: Bijna had ikzelf in het ziekenhuis moeten blijven.

De nieuwe paus is niet alleen de eerste buitenlandse paus in 456 jaar tijd. Hij zal mogelijk ook het wereldrijke privilige doorbreken van het huis Gammarelli, tailleur van de paus, dat met name de drie witte soutanes van verschillende maat leverde in afwachting van de verkiezing van een nieuwe paus. Kardinaal Wojtyla wendde zich tot een rivaal, het huis Berbicon. Ik huilde van vreugde zei een van de directeuren. Na 150 jaar zullen wij eindelijk een paus onder onze klanten hebben.

De kardinaal was overigens een bescheiden klant. Hij hield niet van rode soutanes en hij zou scheefgelopen schoenen hebben gedragen indien zijn secretarissen daar geen stokje voor zouden hebben gestoken, aldus de directeur.

Sedert maandagavond viert de kleine plaats Wadowice, genesteld aan de voet van het Tatra-gebergte, feest omdat een van zijn zonen paus is geworden. Het is een dag van vreugde voor heel Polen, maar ook en in de eerste plaats voor Wadowice, aldus de 75-jarige pastoor, pater Edward Zacher.

Hij weet zich nog zeer goed te herinneren dat Karol aan wie hij zes jaar catechismus heeft onderwezen, ijverig was, altijd de beste punten had en... zeer goed voetbal speelde.

Het gezin Wojtyla was een bescheiden, gerespecteerd gezin. De vader was sergeant bij de intendance. De moeder zorgde voor Karol en de oudste zoon die later arts werd maar voor de oorlog gestorven is.

Paus Jan- Paul II naar Mexico?

ROME. - De Mexicaanse kardinaal Miguel Dario Miranda y Gomez heeft meegedeeld, aan het Spaanse persbureau EFE dat hij paus Johannes Paulus II heeft uitgenodigd voor een bezoek aan Mexico om de Celam-conferentie in Puebla bij te wonen.

De Mexicaanse kardinaal voegde er aan toe, dat nog niet bekend is wanneer deze derde algemene vergadering van het Latijnsamerikaanse episcopaat door zal gaan. Hij moet door de nieuwe paus opnieuw worden opgeroepen. Eigenlijk had de vergadering dezer dagen moeten beginnen. Voor het geval paus Johannes Paulus II besluit de Celam samenkomst snel te doen plaats hebben, zal de kans dat hij naar Mexico komt wel gering zijn, aldus de Mexicaanse kerk en wereld.

Het is namelijk duidelijk, dat de nieuwe paus zeker wel een maand nodig heeft om zich in te werken in zijn nieuwe taak.

Vandaag



DRS. JAAP BOERSMA ...wil uit politiek...

Internationale belangstelling groeit ook

Regatta overheerst Bonaire

KRALENDIJK — De 11e Internationale Sailing Regatta op Bonaire is in „full swing". De regatta-gasten zijn binnengestroomd zowel per vliegtuig, met de ferry als in eigen jacht of zeilboot. Dit jaar wordt verwacht dat het aantal gasten rond en om de Regatta zo'n 1200 zal zijn. Er zijn deelnemers uit Venezuela, Suriname, Nederland St Maarten, Belgie, Canada, Zweden, Aruba Curacao en ook van Bonaire.
Het grootste gedeelte komt uit Curacao en Aruba. In de categorie „vissersboten" is Bonaire zeer sterk vertegenwoordigd. In de windsurf-wedstrijden is Erwin Muller de ENIGE Bonaireaanse deelnemer.

Het organiserend comite heeft dit jaar weer bergen werk verzet om het allemaal zover te krijgen. „Voor wat betreft het organisatorisch gedeelte is ons werk klaar" zegt Ad Michel, een van de oprichters van de Bonaire-Regatta. „Alles is nu in handen van de wedstrijdleiding" hiervan staat dit jaar aan het hoofd Cees Siebesma.
De organisatie voor de 11e Regatta is reeds begin dit jaar van start gegaan en de eerste reservering werd op 28 februari gedaan door Jerry de Vries, die elk jaar met zijn jacht naar Bonaire komt voor dit evenement. Vanaf augustus waren reeds alle hotelkamers verkocht. Achter deze organisatie staan behalve de leden van het Regatta-comité de beide dames van het Toeristenbureau Elia Thielman en Carla Rosaria.

De Amigoe had een gesprek met beide dames die hun ervaringen tijdens het Regatta-evenement vertelden. Elia Thielman maakt dit jaar haar derde Regatta mee als medewerkster van het Toeristenbureau en als persoon die nauw samenwerkt met de Regatta-coordinator Niki Tromp. Elia heeft in het begin alleen het werk gedaan en toen het werk steeds omvangrijker werd kreeg zij hulp in de vorm van een medewerkster Carla Rosaria. Beide dames kunnen het samen heel goed met elkaar vinden en er heerst dan ook een gezellige sfeer in het hoofdkantoortje van het Regatta-evenement Kamer 124 te Hotel Bonaire. De werkzaamheden van Elia en Carla omvatten onder andere de verkoop van de Regatta-T-shirts, het bijhouden van de administratie, hotelreserveringen opnemen, telefoons beantwoorden en de ontelbare grote en kleine opdrachtjes uitvoeren van de Regatta-coördinator die natuurlijk alles tot in de puntjes geregeld wil zien. Dit jaar is ook het kamperen onderdeel geworden van de werkzaamheden. De dames moeten zorgen voor de inschrijvingen, de administratie van het kampeerterrein, het uitreiken van de kaartjes en het innen van het kampeergeld van een gulden per dag per persoon.
Op onze vraag wat ze het leukste van hun werk tijdens de regatta is zeggen ze direct prompt: „Je leert elk jaar zoveel mensen kennen en je maakt de gekste dingen mee" Ouders bijvoorbeeld die de juiste maten voor hun eigen kinderen niet weten en dan wachten dat wij het wel dienen te weten. Je hebt natuurlijk ook minder leuke momenten wanneer men je alle truitjes laat uitpakken en tenslotte niets kan vinden", aldus de dames van het Toeristenbureau Elia en Carla. De eerste weken werken ze uitlsuitend in het kantoortje van de heer Tromp op het Toeristenbureau en enige dagen vóór de start van de Regatta verhuizen ze naar kamer 124 van Hotel Bonaire. „Dit is een van de leukste en prettigste kanten van het werk „zeggen de dames. Iedereen is in de stemming en je zit er midden-in".
Hotel Bonaire heeft dit jaar weer voor de nodige festiviteiten gezorgd rond de Regatta en zo kunnen deelnemers zowel als vakantiegangers volop van deze dagen genieten. Voor de deelnemers is elke avond gelegenheid tot „after sailing" onder de Beach hut van Hotel Bonaire of boven in de dining room. Er is dan elke avond achtergrond muziek wordt verzorgd door zangers Corrie Statie op dinsdag, donderdag en vrijdag, vanaf zeven uur tot tien uur 's avonds. Op woensdag en zaterdag wordt de [illegible] Flamingo en op zaterdag is ook muziek vanaf 12 uur 's middags tot vier uur in de namiddag, door de bekende Los Diagonales. Tijdens de after sailing wordt niet gedanst.
Gelegenheid om te dansen wordt volop gegeven vanaf woensdag 18 october tot en met zaterdag vanaf acht uur 's avonds rond de swimming pool van Hotel Bonaire. Voor de muzikale opluistering zorgen op woensdag Combo Cariñoso en Latin Soul. Op donderdag de bands Greg and Friends en Flamingo Steel Orchestra, op vrijdag Tipico Boneriano en Latin Soul en tenslotte op zaterdag Combo Cariñoso en Tipico Bonaireano.
Dit jaar is de dansvloer kleiner gehouden en ziet het geheel er veel gezelliger uit. Ter verwelkoming van de deelnemers werd in Hotel Bonaire op dinsdag een cocktailparty gegeven gesponsord door INPO NV, en Hotel Bonaire. Als ere-gast was aanwezig Miss Teenage Antillen mejuffrouw Suzy Croes.
Als extra service aan de Regatta-gangers wordt dank zij de financiele medewerking van de BOPEC, Hotel Bonaire, en Albo Bombocemi elke avond via Telecuracao na het papiamentsnieuws van acht uur vijf minuten Regatta-nieuws gegeven. De berichtgeving is in handen van Niki Tromp en camara-man is Herbert Cicilia.

TELE ARUBA
De 11e regatta wordt dit jaar dank zij de medewerking van firma Martijn van Aruba door Tele-Aruba gefilmd. De sponsor is Colgate en reeds bevinden zich twee medewerkers van Tele-Aruba op Bonaire die met filmen begonnen zijn. Dit alles is bereikt door de inzet van Ernie Kervel, Regatta-medewerker op Aruba. De heer Spoor die aan Tele-Curacao technische bijstand verleent is ook op Bonaire om aan de verfilming van de Regatta mee te werken.
Radio Holland Caribbean NV heeft dit jaar als extra service aan de pers hun „fascimile-apparaat" beschikbaar gesteld. Berichten en foto's kunnen direct overgeseind worden waardoor de nieuwszending veel sneller en efficienter kan gebeuren.
Ter vergemakkelijking is in Hotel Bonaire een perskamer ingericht. De Bonaireaanse pers zal hier graag gebruik van maken. Over het algemeen kan wordt aangenomen dat de 11e Regatta grandiozer wordt dan ooit tevoren.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.d.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan net antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.
(dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 82025 ook te bereiken op pageboy 027-149.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: 1968, tel.: 79098 of 79567

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Veertig carats
WEST-END: 19.00-21.00 Passion for danger.
CINELANDIA: 19.00-21.00 Grandmaster of Shaolin
DRIVE-IN: 19.00-21.00 The spy who loved me
CINE-RIO: 20.00 The late show.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Pannekoek en morgenavond te Tamarijn.

★★★

TELECURACAO: 17.00 felix the cat; 17.10 van gewest tot gewest; 17.55 Mc Duff; 18.20 schooladviesdienst; 18.35 bulletin tele-8; 18.45 deporte tele-8; 19.00 CHALLENGES TO MANKIND; 19.30 rikesa universal; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.00 six million dollar man; 22.00 Aspen; 23.00 notisiero tele-8 (repeat)

★★★

Danktelegrammen van AVVC aan overheid en Shell

WILLEMSTAD — Het bestuur van de vakcentrale AVVC heeft danktelegrammen gezonden aan zowel de centrale overheid als aan de directie van Shell Curacao nv voor de wijze waarop partijen in het conflict met PWFC tot een oplossing zijn gekomen. Aan de centrale overheid werd een telegram gezonden waarin het AVVC-bestuur zegt te hopen dat de regering altijd bereid zal blijven om de rechten van de arbeiders te garanderen tijdens conflicten.
De wens werd uitgesproken in het telegram aan de Shell dat de komende cao-onderhandelingen een positief verloop hebben ten goede van de maatschappij en van de werknemers. De telegrammen waren ondertekend door de voorzitter van de AVVC, R. Rosario.

Expositie in CCC

WILLEMSTAD — In het CCC-centrum aan de Koninginnelaan wordt vrijdagavond een expositie geopend van schilderijen, tekeningen en aquarellen van drie leerlingen van Ria Kouwen. De opening is om half negen.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222
AANNAME van advertenties en zoekertjes: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

BIOSCOOP
Teatro Carib: 20.30 The specialist.

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE
20.30-22.30 schaken - BC Nikiboko.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING (elke dag van maandag t/m vrijdag): 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

Heer Bommel en de uitvalsels



0180. — De dokter wachtte niet op verdere uitleg, maar begaf zich naar boven om de patient te gaan zoeken. Heer Bommel zuchtte verlicht en spoedde zich naar de garage. "Dat is gelukkig in goede handen, dacht hij. "En nu de zorg voor anderen van me is afgenomen kan ik rustig naar de stad gaan om een strikje en zo te kopen voor vanavond. Want tenslotte wil ik netjes voor de dag komen en ik mag best eens aan mezelf denken." Met deze gedachte reed hij heen, terwijl boven in de toren, de arts zich over Joost boog.

"Wat hebben we hier?" vroeg hij zich af, terwijl hij een zwaar ooglid optilde. "Virulentie of een krachtig dormitief? Hoe is dit gekomen?

"Het is de tv," legde Tom Poes uit. "Hij heeft er een paar d[illegible] naar zitten kijken en nu zit er geen beweging meer in h[illegible]
"Juist," prevelde de geneeskundige. "Men ziet dat vaker. [illegible] een eh... een nerveuze verglazing van de hyper[illegible] membranen, zou ik willen zeggen. Tamelijk ernstig maar goede medikatie zal hem er wel bovenop helpen. Het is trouwens véél te warm. In de eerste plaats moet de verwarm[illegible] worden afgezet." "Er is hier geen verwarming," verklaarde T[illegible] Toes. "Dat is juist het gekke. De kachel is uit en die electr[illegible] dingen zijn niet aangesloten. De hitte moet van boven kome[illegible] zal eens de zolder gaan kijken."
"Uitstekend," zei de medicus goedkeurend. "Dan zal ik de [illegible] intussen praktizerend begeleiden."



Ingezonden

Shell en winstbelasting

„Hoewel tegen mijn gewoonte, meen ik nu te moeten reageren op de door de CADMU naar voren gebrachte beweringen met betrekking tot de staking bij Sehll Curacao NV, zoals naar voren gebracht tijdens het radioprogramma „Voz di Obrero" op maandag 16 oktober 1978. Deze beweringen zijn onjuist en geven een geheel verkeerd beeld van de huidge situatie, hetgeen tot ernstige schade voor alle betrokken partijen kan leiden.
Hieronder volgen de stellingen van de CADMU, alsmede onze antwoorden daarop:

STELLING 1 van CADMU
Shell Curacao heeft op staking aangestuurd om bij Regering kwijtschelding van winstbelasting los te krijgen.

Antwoord
Shell Curacao heeft nooit kwijtschelding van winstbeslasting gevraagd, maar heeft gevraagd om onder de normale winstbelasting te mogen vallen zoals elk ander Antilliaans bedrijf. Shell Curacao heeft op geen moment de winstbelasting tot inzet gemaakt bij het conflict met de PWFC, het punt winstbelasting is ook niet besproken tijdens de nachtelijke vergadering met Regering van 11 op 12 oktober. Ik ben nog steeds van mening dat Shell Curacao NV het voor haar geldende systeem van winstbelasting niet langer kan dragen. Ik zal dit punt zeker verder bespreken met de Regering, maar onafhankelijk van de CAO-besprekingen en met als enig doel, de verliesgevendheid van SCNV te trachten te beperken en daarbij de continuiteit van het bedrijf zekerder te stellen.

STELLING 2 van CADMU
Shell Curacao wil de publieke opinie beinvloeden door te zeggen dat het bedrijf er slecht voor staat, zonder te wijzen op de winsten die het concern gemaakt heeft en nog steeds maakt.

Antwoord
Shell Curacao maakt er geen geheim van dat het sinds begin 1975 zeer slecht gegaan is met het bedrijf, dat ernstige verliezen zijn geleden en dat er geen winsten gemaakt worden. De situatie is zo ernstig dat SCNV inderdaad met het doel de continuiteit zoveel mogelijk te bevorderen én onder het normale belastingsysteem zou willen vallen én mogelijkheden aangrijpt om, met andere partners de basis van het bedrijf te verbreden, én daarom in eerste instantie een verlenging van de afgelopen CAO met gewijzigde inflatiecompensatie clausule heeft voorgesteld.

STELLING 3 van CADMU
Iedereen weet dat de rijkdommen en winsten van de Shell worden verrekend over het hele concern en iedereen kent het systeem van multinationale bedrijven dat gelden worden afgeschoven naar andere gedeelten van het concern.
Antwoord
Indien de CADMU-woordvoerder hiermee meent te zeggen dat eventuele winsten van SCNV niet hier, maar elders worden gemaakt, dan zit hij er geheel naast. SCNV koopt haar eigen ruwe olie, verwerkt deze olie tot produkten en verkoopt deze produkten. Al deze transacties geschieden op commerciele basis. Uit het verschil van inkomsten en uitgaven dienen alle bedrijfskosten in SCNV betaald te worden. Dat laatste kunnen wij niet meer sinds begin 1975 en wij zien ook geen reden voor optimisme in dit opzicht in de komende jaren. De vergelijking met NCM/ANCO is onzinnig en niet ter zake doende.

STELLING 4 van CADMU
Een van de uitgekiende punten was een conflict met de Bond te forceren om de Regering aan tafel te krijgen.
Antwoord
Dit is nooit de bedoeling geweest en SCNV heeft ook geen initiatieven in die richting ondernomen. Integendeel dit initiatief is van de Regering uitgegaan toen de staking eenmaal uitgebroken was.

STELLING 5 van CADMU
De Shell-vertegenwoordiger kreeg een mandaat mee dat voor de PWFC onaanvaardbaar zou zijn. Antwoord
Vóórdat de onderhandelingen begonnen en wel ruim vier maanden voordat de staking uitbrak is het Bestuur van de PWFC officieel ingelicht over het voorstel van de Shell-maatschappijen. Dit voorstel is niet gedaan om de PWFC nodeloos te irriteren maar omdat de Shell Directies dat voorstel zagen en nog steeds zien als de meest verstandige onder de huidige omstandigheden. Intussen hebben Shell en PWFC een protocol getekend waarin beide partijen overeenkomen welke regels gevolgd zullen worden tijdens de komende onderhandelingen.

Ter voorkoming van verdere misverstanden over het afroepen van een afkoel[illegible] periode zou ik het vol[illegible] willen zeggen:
1) Alleen COT heeft op d[illegible] 10 oktober officieel [illegible] afkoelingsperiode aangev[illegible]
2) In de loop van de nach[illegible] dinsdag op woensdag [illegible] duidelijk dat de Co[illegible] Regering geen initiatieve[illegible] een afkoelingsperiode [illegible] nemen en werd tot een [illegible] shutdown van de raffin[illegible] besloten om veiligheid [illegible] personeel en materiaal z[illegible] mogelijk te waarborgen.
3) Slechts ten tijde v[illegible] opstelling van het protoc[illegible] nacht van woensdag [illegible] donderdag is door [illegible] aangedrongen op [illegible] afkondigen van een afkoe[illegible] periode met het doel [illegible] partijen een periode [illegible] ongestoorde onderhande[illegible] te kunnen garanderen. [illegible] Regering heeft daaren[illegible] aangekondigd aan partije[illegible] zij terstond over zal ga[illegible] het afkondigen van [illegible] afkoelingsperiode in [illegible] algemeen belang indien [illegible] opnieuw sprake zou zijn [illegible] stakingsdreiging".

Ik bedank Uw redactie v[illegible] ruimte die zij heeft [illegible] afstaan voor deze reactie.

IR R. DE V[illegible]

MEDELLIN VERLIEST EERSTE PLAATS

Cijfers vliegmaatschappijen tonen aan:

S. Domingo het meest in trek bij reizigers

WILLEMSTAD — Vergeleken met het vorig jaar, reist de overgrote meerderheid van het Curacaos publiek in deze tussenvakantie naar Santo Domingo. Volgens ALM-gegevens stond Medellin, Colombia, het vorig jaar op de eerste plaats. Op de tweede plaats staat dit jaar Medellin terwijl Costa Rica de derde plaats inneemt. Behalve de normale lijnvluchten van de ALM naar Santo Domingo moest de maatschappij nog drie extra charters uitvoeren deze week terwijl van Capital Airways een DC-8 is gehuurd om de lijndiensten uit te voeren naar Santo Domingo. De luchtvaartmaatschappijen Viasa en Dominicana de Aviacion zijn deze week ook volgeboekt terwijl een grote vraag bestond naar tours bij de reisorganisaties Bonaire Trading en Viajes Turistas. De belangstelling voor Santo Domingo als reisbestemming is in de afgelopen maanden enorm toegenomen en naar verwachting zal dit voorlopig ook zo blijven. Alle lijndiensten van de maatschappijen ALM, VIASA en Dominicana de Aviacion zijn voor de kerstvakantie nu reeds volgeboekt.

De ALM heeft speciaal voor deze week een DC-8 toestel moeten huren van de Capitol Airways om de twee normale vluchten per week uit te voeren naar de Dominicaanse republiek. Daarnaast moesten nog drie extra charters worden uitgevoerd om aan alle aanvragen te kunnen voldoen. Op Medellin is naast de normale ALM-vluchten, slechts één extra charter uitgevoerd evenals op San Jose, Costa Rica. De normale ALM-vluchten worden uitgevoerd met een DC-9 die 113 plaatsen biedt terwijl de DC-8 180 passagiers kan transporteren.

BESCHEIDEN

De cijfers over de bestemmingsplaatsen van passagiers uit Curacao over de vakantiemaanden juli/augustus van dit jaar tonen echter aan dat in die tijd Santo Domingo maar een bescheiden plaats innam. Aan de top stond toen Venezuela waar op Maiquetia en Maracaibo in totaal 67 extra vluchten zijn uitgevoerd door de ALM. Daartegenover stond Santo Domingo met slechts drie extra-vluchten.

Bij de Viasa die vier keer per week naar Santo Domingo vliegt, zijn deze week ook alle vluchten volgeboekt. Hoewel geen concrete cijfermateriaal beschikbaar was kon men wel vertellen dat er een stijgende belangstelling is waar te nemen voor de Dominicaanse Republiek. De Viasa voert geen charters uit naar Santo Domingo maar is voor de komende kerstvakantie ook al volgeboekt.

Daniel Bulos, regionale directeur van de Dominicana de Aviacion vertelde de Amigoe dat er een explosie is van het reizend Curacaos publiek naar Santo Domingo. De twee vluchten per week die de Dominicaanse maatschappij vanuit Curacao uitvoert, waren voor deze week reeds lang terug volgeboekt. Voor de komende maanden zijn op deze vluchten grote groepen gereserveerd terwijl er geen open plaatsen meer zijn op de vluchten in de kersttijd. De heer Bulos vertelde dat het contact tussen Santo Domingo en Curacao vooral op cultureel gebied en op het gebied van de sport, steeds intensiever wordt. Hij zei dat dit te merken is aan de groepen die reserveringen maken voor reizen naar Santo Domingo.

VENEZUELA

De maatschappij die in maart van dit jaar de regelmatige vluchten vanuit Curacao, via Caracas naar Santo Domingo hervatte, merkt dat de belangstelling van Venezolanen voor Santo Domingo op een gelijk niveau is gebleven terwijl die van Curacaoenaars steeds groter wordt. De heer Bulos vertelde dat op een vlucht misschien 8 tot 10 procent Venezolanen zijn terwijl de rest van het vliegtuig gevuld wordt met Antillianen. De Dominicaanse belangstelling voor Curacao noemde hij matig. De meeste Dominicanen die toch naar de Antillen komen zijn volgens hem kooptoeristen. Hij zei dat Curacao geen goedkopere middenklas-hotels kent wat de aantrekkelijkheid van het eiland vermindert.

De Dominicaan gaat volgens hem liever naar de VS, waar bovendien werkgelegenheid voor hem bestaat.

Hij zei dat Santo Domingo zich de laatste tijd steeds meer toelegt op het aantrekken van toeristen. Veel toeristen uit Puerto Rico vliegen voor een weekeinde over naar Santo Domingo waar er relatief goedkope hotels te vinden zijn en de prijzen van restaurants vertier-gelegenheden vrij laag liggen. Volgens de heer Bulos is er op de Antillen ook sprake van familie-bezoek in Santo Domingo. Zo wil de maatschappij op 22 en 23 december extra-vluchten uitvoeren vanwege de grote aanvraag van passagiers die er de kerstdagen willen doorbrengen.

De reisorganisaties Bonaire Trading en Viajes Turistas hebben voor deze week elk een tour georganiseerd naar de Dominicaanse Republiek. Van beide organisaties vernam de Amigoe dat de tours op speciaal verzoek van het publik zijn georganiseerd end at de belangstelling groeiende is.

MEER REIZEN

De cijfers van de ALM geven aan dat over het geheel genomen dit jaar veel meer gereisd wordt dan het vorig jaar.

In de maanden juli/augustus dit jaar werden behalve naar Venezuela, ook extra-vluchten uitgevoerd op Miami, San Juan, Medellin, San Jose, Paramaribo, Santo Domingo en St. Maarten. Over de gehele linie genomen is het aantal passagiers naar alle bestemmingen toegenomen dit jaar vergeleken met de cijfers van het vorig jaar. Tijdens de tussenvakantie deze week zijn er door de ALM geen extra vluchten uitgevoerd op Bonaire, ondanks de regatta-week daar. Wel zijn alle Shorts volgeboekt wat normaliter niet het geval is.

Volgens Echie Goemans van Viajes Turistas zijn het vooral middenstanders die belangstelling tonen voor de reizen naar Santo Domingo.

Daarnaast staat volgens hem ook Costa Rica hoog aangeslagen terwijl de belangstelling voor Colombia aan het verminderen is. Er is volgens hem geen groot verschil in de prijzen in de twee landen, maar naar hij vertelde wordt de belangstelling voor Santo Domingo vooral gewekt door enthousiaste verhalen die de ronde doen." De meesten die bij ons komen informeren naar Santo Domingo-reizen vertellen dat zij gehoord hebben dat het een geweldig vakantieoord is, aldus de heer Goemans, die zei dat daardoor de nieuwsgierigheid wordt gewekt van Curacaoenaars die er ook wel een kijkje willen nemen.

Inbraken in garages

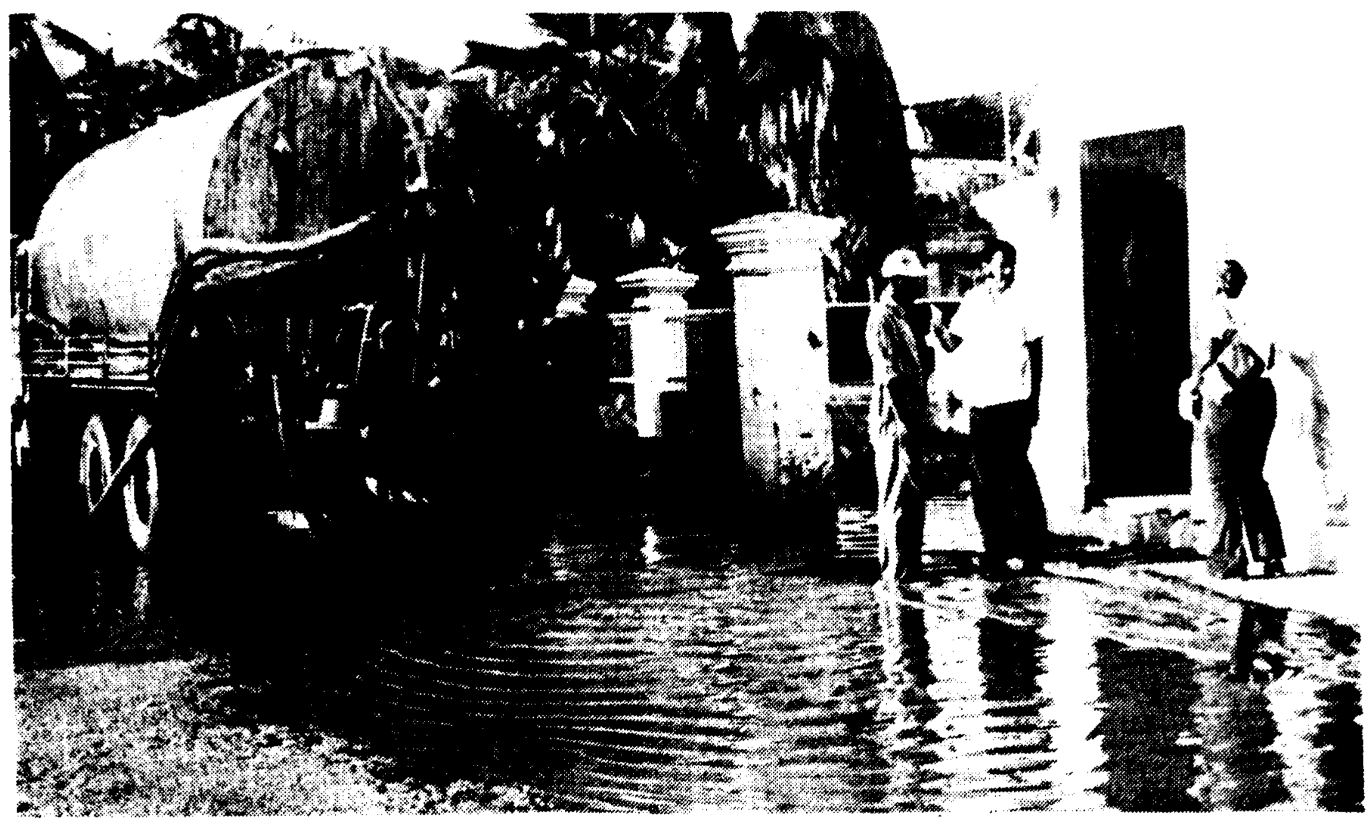
WILLEMSTAD — Bij de politie is een tweetal meldingen binnengekomen van diefstal met inbraak bij autogarages. Bij een dergelijke inrichting aan de Caracasbaaiweg ging men er vandoor met een accu, een autoradio en enige andere voorwerpen. In een garage aan de Dr Martin Luther King boulevard werd ook een accu gestolen.

Consultatie CCC start morgenvroeg

WILLEMSTAD — De Caribbean Conference of Churches start morgen een consultatie van drie dagen met als hoofdthema „De taak van de kerk in de sociale veranderingen".

In de komende dagen wordt in Caribisch verband door vertegenwoordigers van diverse religies gediscussieerd over diverse thema's die steeds weer terug te voeren zijn op het hoofdthema. De CCC-vergadering spreekt namelijk ook over de diverse ideologien die er bestaan in deze regio, terwijl vrijdagmorgen toespraken gehouden worden over de kerk en de ontwikkeling van de landen. Gepland staat voor vrijdagavond half acht een oecumenische dienst op het Julianaplein met als aanvangsttijd half acht. Zaterdag is de officiele sluiting.

Voor deze consultatie zijn bekende Caribische kerkleiders op Curacao aangekomen de laatste dagen waaronder de bisschoppen van Jamaica en Trinidad, respectievelijk Carter en Pentin. CCC-secretaris-generaal dr Roy Neehall, verklaarde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe geen verklaringen te doen over de besprekingen die het dagelijks bestuur de afgelopen dagen op Curacao heeft gevoerd en te zullen uitzoeken waarom er nog geen persmededelingen zijn gedaan over de consultatie die morgenvroeg begint.



WILLEMSTAD — Diverse wijken hadden te kampen met een geweldige wateroverlast na de zware regenval gisteren in de ochtenduren. Op het Julianaplein, vlak voor de studios van Radio Hoyer, bleef het regenwater zo hoog staan dat het rijverkeer ernstig werd bemoeilijkt. Met behulp van pompen moesten trucks gistermiddag het water wegzuigen zoals op de foto te zien is.

Dokter Leon in Infopromo

WILLEMSTAD. - Het Infopromo programma van Radio Hoyer I van vanavond (woensdag) is een herhaling - op veler verzoek, zo werd meegedeeld - van de uitzending, waarin dokter Leon zijn visie gaf op de toekomst van de jeugd in verband met de huidige bevolkingsgroei op Curacao. De uitzending begint nu om negen uur. Programmaleider is Eric Hooi.

Volgende week referenda op St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Landsbemiddelaar S. de Windt zal de volgende week naar St Maarten vertrekken om er op dinsdag 24 en woensdag 25 oktober in totaal drie referenda te organiseren. Op 24 oktober zal een referendum gehouden worden onder het personeel van Mullet Bay hotel terwijl de volgende dag zowel bij de Shell als bij de West Indies Distillers een referendum wordt gehouden.

Voor wat betreft het referendum bij Mullet Bay Hotel heeft de landsbemiddelaar reeds besloten dat de UFA hiervan is uitgesloten. Aan de Amigoe vertelde hij dat de erkenningswet bepaalt dat een vakbond die mee wil doen aan een referendum moet kunnen aantonen dat de meerderheid van het personeel aangesloten is bij de bond. Van de bijna 400 werknemers van het Mullet Bay Hotel zijn slechts 46 lid van de UFA.

Het referendum bij dit hotel zal moeten uitwijzen of de meerderheid van het personeel de WIFOL of de Mullet Bay Hotel Emplyees Association als vertegenwoordiger wil hebben. Beide organisaties konden naar genoegen van de landsbemiddelaar aantonen een groot deel van het personeel te vertegenwoordigen.

Voor wat betreft de referenda bij de Shell en de WI Distillers heeft alleen de WIFOL om erkenning gevraagd.

Tijdens zijn verblijf op St Maarten zal landsbemiddelaar De Windt ook een oplossing proberen te vinden voor de problemen bij het Concord Hotel, Great Bay Hotel en cafe Calabash.

De UFA zond onlangs een telegram naar minister Spencer waarin om een referendum bij de drie bedrijven wordt verzocht. Bij de twee hotels, waarvan de directies reeds verregaande besprekingen hadden gevoerd met de WIFOL inzake erkenning, beroept de UFA zich op een meerderheidsvertegenwoordiging van het personeel. Bij het cafe Calabash zijn volgens de heer De Windt reeds de wettelijke stappen ondernomen om de vakbond te erkennen. Hij zal de volgende week proberen deze zaken af te ronden op St Maarten.

Referendum niet rond bij Advent ziekenhuis

WILLEMSTAD — Een aantal juridische aspecten moet nog nagetrokken worden voordat een referendum kan worden georganiseerd bij het Advent Ziekenhuis. Om een referendum is verzocht door de vakbond CBV. Gisteren vergaderde de landsbemiddelaar met de directie van het ziekenhuis en het bestuur van de vakbond waarbij afgesproken werd dat de landsbemiddelaar het een en ander zal uitzoeken. Vice-voorzitter van de bond G. Heuvel vertelde de Amigoe dat volgens de wettelijke bepaling een referendum georganiseerd kan worden door de landsbemiddelaar op verzoek van een bond die moet kunnen bewijzen dat de meerderheid van het personeel zich heeft aangesloten bij de bond. Dit schijnt niet het geval te zijn in de kwestie van het Advent ziekenhuis. De heer Heuvel zei dat de bond op korte termijn een vergadering zal beleggen met het personeel dat voor het merendeel uit missionarissen en Adventisten bestaat die uit geloofsovertuiging geen lid willen worden van de bond.

„Tijdens de vergadering zullen wij moeten uitleggen dat een bond slechts de belangen behartigt van het personeel en de arbeidssituatie wil verbeteren en dat dit niets heeft uit te staan met het geloof", aldus de heer Heuvel.

Nederland staakt opvang....

(Vervolg van pagina 1)

iemand ergens in Nederland een huis verkoopt en naar een ander gedeelte van het land verhuist, dan moet die iemand ook zelf voor een ander huis zorgen. Dan is er ook geen sprake van opvang", voegde hij eraan toe. Met nadruk verklaarde hij dat met een en ander niets gezegd is over het toelatingsbeleid ten aanzien van Antillianen in ons land. „Het zijn gewoon Nederlanders", zei hij.

GEWOONTERECHT

De heer Martina zei dat een beroep wordt gedaan op het gewoonterecht, omdat de massale trek van Surinamers enkele jaren geleden, toen daar gevreesd werd voor een afslachtig bij de onafhankelijkheid, beschouwd wordt als een precedent dat geschapen is door Nederland zelf. „We hebben het hier over de rechten van mensen. We praten over mensen en niet over vee". Over gevallen van misbruik noemde hij bijvoorbeeld mensen met een retourticket van 28 dagen die aankloppen bij de opvangcentra en na afloop van die vier weken in Nederland weer terugkeren naar de Antillen. „Deze groep houdt in feite op kosten van het rijk vakantie in Nederland" zei de heer Martina die dit soort gevallen evenwel als sporadisch voorkomend betitelde.

Hij is het eens met de verklaringen van het Tweede Kamerlid Piet van Zeil in de Amigoe van gisteren dat de trek van Antillianen naar Nederland niet alarmerend is, zoals wel vaak gisteren dat de trek van Antillianen naar Nederland niet alarmerend is, zoals wel vaak wordt gesuggereerd, maar hij weet niet op welke gronden exact kan worden vastgesteld of de Antillianen die voor opvang vragen inderdaad niet in sociaal-economische omstandigheden verkeren. Hij vindt dat voor die groep behoeftigen, die gezien de historie van de Antillen min of meer aangewezen zijn op Nederland als zij geen uitweg meer zien in eigen land, geholpen moet kunnen blijven worden. Vanmorgen tijdens het gesprek met de heer Martina was minister Maduro in vergadering met minister Gardeniers. Ook zijn zij het ermee eens dat de emigratie naar de Nederland niet in het belang is van de Antillen.

STIMULANS

Desgevraagd deelde de woordvoerder van het Antillenhuis mee dat inderdaad een goede opvang van rijkswege een grote stimulans kan zijn voor een grotere trek vanuit de Antillen naar Nederland. „Wij kunnen niet van Nederland eisen dat zij al onze mensen helpen na aankomst. Maar wij kunnen ook niemand tegenhouden naar Nederland te gaan. Op grond daarvan preferen wij een betere selectie van diegenen die opvangshulp verdienen. Het Antillenhuis wil ook dat er meer overleg komt op dit punt. Nu is namelijk een besluit genomen dat over twaalf dagen ingaat, waarin niet voorzien is door het Antillenhuis. Van de andere kant zou een ingangsdatum van 1 januari tot gevolg kunnen hebben dat er een snelle toestroom vóór die datum plaats vindt. Een soort commissie waarin zitting hebben diverse betrokken organisaties - ook de welzijnsstichtingen die zich steeds tegen het spreidingsbeleid en de opvangcentra hebben gekeerd - zou zich met de hele materie moeten gaan bezighouden. Daarnaast moet de Antillianen die toch naar Nederland vertrekken duidelijk te verstaan gegeven worden dat zij tevoren voor huisvesting en meer van die zaken gezorgd moeten hebben en dat niet gerekend kan worden op automatische hulp bij aankomst.

KOLONIALISME

Tot slot zei de heer Martina: „In feite moet Nederland nu de gevolgen dragen van meer dan drie eeuwen kolonialisme. Wat betreft de laatste 25 jaar moeten we ook de hand in de eigen boezem steken. Maar als ze het er over eens zijn dat ze inderdaad verkeerd hebben gehandeld met voormalig Nederlands-Indie", dan moeten ze ook nu niet de gevolgen van de historie uit de weg gaan". Overigens zou het besluit van minister Gardeniers zijn genomen na overleg met de bijzondere commissie van CRM voor opvang van Surinamers en Antillianen en de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse aangelegenheden.

CFW wil referendum bij La Ganga

WILLEMSTAD — De CFW heeft een officieel verzoek ingediend bij de landsbemiddelaar om een referendum te organiseren bij La Ganga. Landsbemiddelaar De Windt heeft beide partijen opgeroepen voor een onderhoud morgen. Indien de bond kan aantonen dat de meerderheid van het personeel te vertegenwoordigen, zal de directie van La Ganga de bond dienen te erkennen. Zoals bekend verloor de directie van de onderneming onlangs een rechtszaak dat een werknemster aanhangig had gemaakt nadat zij ontslag kreeg aangezegd.

WW-kennismaking

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het bezoek van mevrouw Maria Kornelis, directrice Nederland, en de heer Charles Bartelings, regionaal-directeur voor Europa van de Weight watchers organisatie, organiseert de gelijknamige afdeling op Curacao op maandag een kenningsmakingsavond in het gebouw van Banco di Caribe langs de Schottegatweg Oost 205. De aanvang is half negen en de bijeenkomst duurt tot tien uur.

In hospitaal:

Cursus voor praktijk-begeleiding

WILLEMSTAD — In het "Centrum voor interne scholing en vorming van het St. Elisabeth Hospitaal is onlangs een cursus voor praktijkbegeleiders/sters" begonnen. Aan de cursus gingen drie dagen "training sociale vaardigheden" vooraf. Het doel van de opleiding is tweeerlei: een infunctie-training voor die functionarissen, die in de functie van praktijkbegeleiders/sters in het hospitaal werkzaam zullen zijn, zodat zij het personeel kunnen begeleiden en instrueren om een zo goed mogelijk leef- en werkklimaat op de afdelingen te bevorderen. Verder wil men sociale vaardigheden ontwikkelen bij de praktijkbegeleiders/sters ten behoeve van de opvang en begeleiding van het personeel op de verpleegafdelingen. De cursus duurt 12 maanden en bestaat uit een theoretisch en praktisch gedeelte.

Deze cursus is er één uit een reeks, die in het kader van de Inservice training voor het personeel van het St. Elisabeth Hospitaal is opgezet door de Inservice Coördinatrice van het ziekenhuis, zuster E. Matroos.

In drug-zaak:

Slachtoffer had geen natuurlijke dood

WILLEMSTAD — De 32 jarige H.F. heeft geen natuurlijke dood gehad, zo is geconcludeerd bij de op hem verrichte sectie. De jongeman kwam onlangs te overlijden nadat hij een of ander goedje dat hij van straat op had geraapt bij een politie-razzia te Marchena en dat op een verdovend middel leek had opgesnoven. Eerder kwam vast te staan dat het betrokken spul voor tachtig procent bestond uit heroine. Normaal ; gebruikt men als drug een mengsel met tien procent heroine.

Bij de sectie is duidelijk geworden, dat het slachtoffer echter niet aan de heroine als overdosis is overleden, maar dat het andere deel van het mengsel als vergift heeft gewerkt.

Welk vergift het echter is heeft men nog niet kunnen vaststellen. Het is als zodanig hier niet bekend. In het ziekenhuis zijn geen andere patienten opgenomen die gedupeerd waren door hetzelfde vergift. Het is ook niet bekend of nog meer van het spul dat door F. is gebruik in omloop is.



ORANJESTAD — Aangemoedigd door het succes van de natuurkalender 1978, heeft de STINAPA besloten dit jaar een natuurkalender in kleuren uit te brengen. De kalender bevat 13 prachtige kleurenplaten van typisch Antilliaanse fauna en flora, met achterin een korte beschrijving in het Nederlands, Engels en Papiamento.
Aan de tot stand koming verleenden 7 fotografen hun medewerking. Hij bevat onder meer 3 onderwater opnames door Emile Westrate, 6 foto's van vogels (resp. van 'Eef Jansen, Lee Stanley, Bart de Boer en Renk Ruiter), een insect, een slang, een hagedis, en een bloem. (resp. van Renk Ruiter, Dick Hoogerwerf en Ian MacLeod.)
Het vignetontwerp dat elk kalenderblad siert is van de hand van Nigel Matthew.
Voor de keurig afgewerkte druk zorgde de VAD.
De kalender werd gedrukt op 3.500 exemplaren die op alle eilanden en ook in Nederland zullen worden verspreid.
Verschillende Antilliaanse bedrijven en vele donateurs hebben reeds bestellingen geplaatst. De voorraad is dus relatief beperkt. De kalender is onder meer te koop bij de boekhandel. Wie op Aruba donateur wenst te worden wordt verzocht zich te melden bij Mito Croes (op het bestuurskantoor. tel. 4900, lijn 176) of bij Eef Jansen (Pindastr. 27, tel. 1609) of bij Vera Rooze (Seroe Colorado bung. 1521, tel. 9-3469).
Zoals bekend houdt STINAPA zich bezig met natuurbescherming en het inrichten van nationale parken op onze eilanden. Door het publiceren van deze kalenders hoopt men te bereiken dat velen de unieke aspecten van onze eigen natuur beter zullen leren kennen en waarderen.
Op de foto biedt de secretaresse van de STINAPA op Aruba mevrouw Vera Rooze in bijzijn van voorzitter Aruba mr M. Croes en E. Jansen het eerste exemplaar van deze kalender aan waarnemend gezaghebber Frans Wernet.

Aanhouding ivm drugs

PHILIPSBURG — Bij aankomst met een Air France vlucht is dinsdagmorgen een jongeman afkomstig uit Martinique door politie aangehouden op verdenking van handel in drugs. Op hem trof de politie een klein hoeveelheid drugs en ongeveer duizend Amerikaanse dollars aan, waarmee hij vermoedelijk drugs zou kopen op St Maarten. Hij is aangehouden voor verdere onderzoek.

De waarnemend Commissaris van Politie op Aruba maakt bekend, dat op woensdag 18 oktober 1978 het gedeelte van de De La Sallestraat gelegen tussen de Boerhaavestraat en de Van Leeuwenhoekstraat in verband met noodzakelijke werkzaamheden, afgesloten zal worden voor het verkeer met alle voertuigen, rij- en trekdieren en vee in beide richtingen, voor de duur van de werkzaamheden.
Het verkeer over de Kamerling Onnesstraat, gaande in zuidelijke richting zal via de Edisonstraat worden omgelegd.
Het verkeer over de Van Leeuwenhoekstraat, gaande in noordelijke richting zal via de Newtonstraat en de Laurens Costerstraat worden omgelegd.
Door middel van verkeersborden en verkeershekken zullen de verkeersmaatregelen kenbaar worden gemaakt.
Uit oogpunt van veiligheid en vrijheid van het verkeer op genoemde wegen en omgeving, is het noodzakelijk dat de weggebruikers voor de duur van bedoelde werkzaamheden, met in achtneming van de verkeersmaatregelen ter plaatse, hun snelheid tijdig aan de veranderde situatie aanpassen.

Schade aan automaatkasten verkeerslichten

WILLEMSTAD — (A...) automaatkasten bij de kruisingen waar verkeerslichten staan, wordt door baldadigheid de nodige schade aangericht. Deze kasten bij de kruisingen te Seroe Domi en bij de Frederickstraat worden herhaaldelijk vernield. Als gevolg daarvan valt de verkeerslichteninstallatie regelmatig uit. De tot nu toe aangerichte schade bedraagt twee mille.

BESCHIKKING VAN DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID OP ARUBA

OVERWEGENDE, dat het wenselijk is de retributies opnieuw vast te stellen, welke worden geheven wegens door de Kamer aan belanghebbenden bewezen diensten of voor hen verrichte werkzaamheden, waaronder mede worden verstaan:

1e. het afgeven van verklaringen ten dienste van het Handelsverkeer, zoals verklaringen omtrent het bestaan en de aard van handelsgebruiken in haar gebied, zoals o.a. voor het afgeven van certificaten van oorsprong;

2e. het legaliseren van handtekeningen, die in het Handelsregister zijn ingeschreven;

GELET OP artikel 13 eerste lid sub c, d en e juncto artikel 21 eerste lid sub c van de Landsverordening op de Kamers van Koophandel en Nijverheid 1944 P.B. No. 201, zoals gewijzigd per P.B. 1975 No. 267.

BESLUIT

Voor elk van de in de considerans omschreven handelingen vast te stellen een retributie van F. 10,— en voor het afgeven van duplicaten, triplicaten enz. van bedoelde verklaringen per stuk F. 1,—.

Bepaalt dat deze beschikking overeenkomstig art. 21 lid 1 van voormelde Landsverordening zoals gewijzigd aan de goedkeuring van het Bestuurscollege zal worden onderworpen en dat zij in werking treedt op de dag na hare bekendmaking in de Curaçaosche Courant en een of meer plaatselijke dagbladen.

Vastgesteld in de vergadering van 13 Juni 1978.
Oranjestad, Aruba, 23 Juni 1978
De Kamer van Koophandel en Nijverheid:
Robert W. Croes — Voorzitter.
A. Polvliet — Secretaris.

Goedgekeurd ingevolge artikel 21 der Landsverordening op de Kamer van Koophandel en Nijverheid 1944 (P.B. 1944 No. 201) verleend.

Oranjestad, de 7de. September 1978.
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba.

Op 16 oktober j.l. overleed in Venlo (Nederland) onze dierbare moeder
Mevrouw H. WILLEMSE - KOPPERS
In de leeftijd van 88 jaar.
De begrafenis vindt plaats op 19 oktober 1978 te Venlo.
Namens alle familieleden
Dr. M.A.M. Willemse
Adres: Gebroken Slot
Grubbenvorst
Zuid Limburg







AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolasstore.

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon na kantooruren voor spoedgevallen: tel.: 1639-2316-2950.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

Atan Lee: MT-verkiezing is z'n verliesgevende zaak

ORANJESTAD — "Ze denken dat wij "dik geld" verdienen met de verkiezing van Miss Teenage Intercontinental (MTI), maar men heeft het mis", aan het woord is de voorzitter en oprichter van Miss Teenage Intercontinental, Atan Lee (31), in een exclusief gesprek met de Amigoe. Het eerste jaar — in 1973 werd met dit international gebeuren begonnen — was er een verlies van 25 mille en verleden jaar, vijftien mille, voor dit jaar kan nog niets gezegd worden, dat hangt helemaal af van de opkomst van het publiek. Van het eilandsbestuur wordt alle medewerkers ondervonden, leden van de commissie in dienst van het eilandgebied kregen vrijstelling van dienst. Jammer genoeg wordt van de centrale regering niet zulke medewerking verkregen. Vrijstelling van dienst was er niet bij voor enige commissieleden, terwijl nog niets gehoord werd of medewerking wordt verleend om het internationaal gebeuren — waaraan vijftig landen deelnemen — via de satelliet kan worden uitgezonden.

Tussen de drukte van het afhalen van de gasten — reeds 25 Missen waren gisteravond op Aruba — de rest volgt vandaag en morgen — is de heer Atan Lee bereid de Amigoe een en ander over lief en leed van de MTI-verkiezing te vertellen. Vijf jaar geleden in het klein



ORANJESTAD — *Rose-Ann Lejeuz, first runner-up van de Miss Aruba verkiezing, vertrekt op 1 november naar Londen om deel te nemen aan Miss World verkiezing 1978. Gisteren tekende zij het contract voor haar deelname in bijzijn van de promotor van Miss World op Aruba, de heer Ronny Brete.*

begonnen met vijftien deelnemende landen is dat nu reeds uitgegroeid tot vijftig landen, geen record, want verleden jaar namen 55 landen deel. De teruggang schrijft de heer Lee toe aan economische problemen. Maar dat er meer belangstelling komt, blijkt dit jaar uit deelname van enige nieuwe landen of landen die in het begin present waren en de laatste jaren verstek lieten gaan, zoals Suriname, Uruguay, Duitsland, Brazilie en Griekenland. Had men het eerste jaar een begroting van zestigduizend gulden, deze is intussen verviervoudigd en bedraagt bijna een kwart miljoen gulden. "Ik noem deze cijfers niet om op te scheppen", aldus Atan Lee, "maar alleen maar om de groei van dit internationale gebeuren te benadrukken, waaruit tevens blijkt hoe belangrijk dit voor Aruba is".

Op de Amigoe-vraag of men in de toekomst deze uitverkiezing — wat teenagers betreft de grootste verkiezing van de wereld — op Aruba zal blijven houden, antwoordt de heer Lee, dat dit voorlopig op Aruba zal blijven geschieden, totdat uitzending via de satelliet mogelijk is. Er zijn offertes ontvangen van Curacao, De Philippijnen, El Salvador en Ecuador, die erg geinteresseerd zijn dit evenement in hun land te organiseren. Vol waardering is de heer Lee voor de inzet van zijn commissieleden en allen die betrokken zijn bij de organisatie. Dat is een stimulans om verder te gaan. Van de handel werd dit jaar ruim twaalf mille ontvangen plus geschenken. "Wij zijn er dankbaar voor", aldus Atan Lee, "maar we zijn er nog lang niet. Uit de vele brieven en verzoeken die de MTI ontvangt, blijkt overduidelijk de belangstelling, niet alleen voor de uitverkiezing, maar vooral ook voor Aruba, het eiland dat men graag nader wil leren kennen".

"Natuurlijk hebben wij geen bezwaar tegen kritiek", aldus Atan Lee, "immers waar gewerkt wordt, worden fouten gemaakt, daar zijn we mensen voor, maar dan moet het wel opbouwende kritiek zijn. Afbreken is erg gemakkelijk en meestal ongefundeerd". Tot slot spreekt Atan Lee de wens uit dat de Arubaanse gemeenschap bij de komende activiteiten de weg zal weten te vinden naar het Concorde hotel, waardoor deze uitverkiezing niet alleen wat organisatie en opzet betreft, maar vooral ook financieel een succes wordt.



SEROE COLORADO — De heer Johannes (Jopie) Croeze, een engineer in Lago's technical-mechanical engineering division, zal gedurende de komende 12 maanden te werkgesteld worden bij de Exxon Research & Engineering Co te Florham Park, in de Amerikaanse staat New Jersey. De heer Croeze zal bij de ER & E in de verschillende afdelingen van de Mechanical & Materials engineering division gaan rouleren. Op de foto de heer Croeze en gezin bij hun vertrek naar de Verenigde Staten.

Jamboree on the air

ORANJESTAD — Met medewerking van de Aruba amateur radioclub organiseert de Antilliaanse padvinders vereniging distrikt Aruba dit jaar zijn tiende Jamboree on the air. Dit zal gebeuren op 20, 21 en 22 oktober van vrijdagavond tot zondagmiddag zijn de padvinders in de lucht dank zij de leden van de AARC die ieder jaar weer hun toestellen en zichzelf beschikbaar stellen om de padvindersband met andere landen te verstevigen. De interesse onder de padvinders op Aruba is zeer groot en zij zouden dit evenement niet gaarne missen.

Verkeers-projecten

ORANJESTAD — Uit het politie-jaarverslag over 1977 worden enige projecten opgesomd die dit jaar uitgevoerd zullen worden. Dit zijn: verkeerslichten te Savaneta; nieuwe deklaag Smith boulevard; doortrekking parallelweg Smith boulevard vanaf Licores Aruba naar Antilliaanse Verffabriek; doortrekking secundaire rijbaan Smith boulevard tot en met Olde Molen; herbelijning binnenstad Oranjestad; belijning binnenstad San Nicolas (hiermee werd in 1977 gestopt); herbelijning weg Oranjestad-Noord en doortrekking verbindingsweg (Ringweg Oranjestad).

De projecten in studie zijn: aanleg van bushalten aan de hoofdverkeersweg Oranjestad-San Nicolas; verbetering parkeerplaats ten oosten Nicki Habibe; doortrekking weg van nieuw stationsgebouw naar Cumana; nieuwe aansluiting A.L.-boulevard/L.G.Smith-boulevard; reconstructie rotonde Talk of the Town-hotel.

Gedurende het verslagjaar werd door experts van Philips de openbare straatverlichting aan een studie onderworpen. Er werd een rapport hierover opgemaakt dat inmiddels naar de bevoegde instantie werd opgestuurd. Nog steeds zijn de vangrails bij de brug Spaans Lagoen, viaduct Manchebo Beach Hotel en talud bij de Hooiberg niet geplaatst. Getracht zal worden via de coördinatievergadering dit te bespoedigen aangezien het mensenlevens kan kosten.

In Kort geding op Sint Maarten

Gelijk voor taxi-chaffeurs

PHILIPSBURG — Het gerecht heeft maandag in een kort geding dat geëntameerd werd door de United taxi cab union (UTCU) tegen de Sint Maartense tour operators besloten dat de tour operators illegaal handelden om passagiers vanuit de Juliana airport te transporteren en veroordeelde hen om kosten van de rechtszaak te betalen.

Verder besloot het gerecht dat vanaf begin 1 december de tour operators genoodzaakt zullen zijn om 3000,- gulden uit te betalen aan de UTCU en 300 gld aan UTCU-voorzitter Frank Euson elke keer dat zij passagiers zullen transporteren vanaf het vliegveld, indien er geen overeenkomst is bereikt tussen beide partijen.

Volgens de rechter die het kort geding had behandeld, zal de maatregel in werking treden niet eerder dan 1 december, daar een abrupte invoering het toerisme zou kunnen benadelen terwijl de taxi-chauffeurs gerust anderhalve maand kunnen wachten. Ook is die periode er om tour-operators en de UTCU de gelegenheid te geven om een overeenkomst te bereiken, waardoor tour operators passagiers van en naar het vliegveld zullen mogen vervoeren.

Claude (DP) Wathey wil vreedzame demonstratie

PHILIPBURG — Eilandsraadslid, Claude Wathey, heeft aan de gezaghebber van de Bovenwinden in zijn hoedanigheid als plaatselijk hoofd van politie een verzoek gericht — ditmaal als leider van de Democratische Partij — om een vreedzame demonstratie voor het bestuurskantoor aan de Pondfill te mogen houden.

In zijn verzoek stelt de heer Wathey dat het de bedoeling is van vele burgers op Sint Maarten om hun ontevredenheid te uiten over de wijze waarop gezaghebber, Max Pandt, en gedeputeerde, R.I.Maynard, de eilandszaken behandelen. Dit zal dan door een vreedzame demonstratie geschieden, waarvan dag en uur nader bekend worden gemaakt, wanneer de heer Wathey van de overheid bericht ontvangt of deze vreedzame demonstratie kan worden gehouden.

De Amigoe tekent hierbij aan, dat bovenstaand verzoek — aan de vooravond van eilandsraadsverkiezingen — weer eens bewijst de rare politieke hutspot op Sint Maarten. Indien de heer Wathey en/of zijn partij inderdaad ontevreden zijn over het optreden van gedeputeerde Maynard, dan moeten zij dit doen in de eilandsraad, welke uiteindelijke de heer Maynard heeft benoemd. Deze "vreedzame demonstratie" bewijst opnieuw hoe politiek onvolwassen men ook op Sint Maarten nog steeds is, ondanks het feit dat men reeds meer dan een kwart eeuw "meedraait".

Eerste LP van Los Juveniles

ORANJESTAD — Galeria Moderna heeft vandaag een nieuwe stereo-langspeelplaat van het Arubaanse orkest Los Juveniles "Punk mi kier punk" op de markt gebracht. Los Juveniles begon in 1968 onder leiding van Victor Oduber "muziek te maken" en kreeg al spoedig op en buiten Aruba een uitstekende naam.

De afgelopen jaren werden diverse 45-toeren platen opgenomen en nu de eerste langspeelplaat. De zanger van Los Juveniles is Robert Jeandor, die drie achtereenvolgende jaren "Rey di tumba" van Aruba werd. De plaat die in Venezuela werd opgenomen en daarna in de Verenigde Staten vervaardigd, heeft hierop ondermeer: Hala for di mi, Regresa, Cabitu cabitu, Punk mi kier punk, Mi merengue, Di mi bo ta, Negra salsa, Para ti querida en Judy. De foto's op de omslag werden verzorgd door Jani Maduro.

Politie Aruba in jaarverslag:

Minder misdrijven gemeld en meer zaken opgelost

ORANJESTAD — Het aantal bij het bureau Recherche Oranjestad ter kennis gekomen misdrijven bedroeg 962 hetgeen 11.57% minder is dan in 1976, aldus het jaarverslag 1977 van de politie. Het is opvallend dat er de laatste jaren een daling te constateren valt voor wat betreft het aantal misdrijven dat ter kennis van dit bureau komt. Wij zien echter, net als in voorgaande jaren dat het aantal vermogensdelicten om en nabij de 80% blijft schommelen van het totale aantal ter kennis gekomen misdrijven. Het is verheugend te constateren dat dit verslagjaar een stijging te zien geeft in het percentage van het aantal opgeloste zaken. Aldus het politie-verslag.

Het aantal inverzekeringgestelde personen bedroeg 338 hetgeen betekent dat er 85 personen minder werden ingesloten dan vorig jaar. Wij moeten echter niet uit het oog verliezen dat, hoewel het aantal ter kennis gekomen misdrijven en het aantal van inverzekering gestelde personen minder was, de gepleegde misdrijven van zwaarder kaliber waren. Hoewel dit bureau nog steeds met een tekort aan personeel te kampen heeft, kan gezegd worden, dat dankzij de inzet van het personeel er een stijging in het percentage van het aantal opgeloste zaken te zien valt. Van de gepleegde zwaardere misdrijven ging een groot deel gepaard met geweld of bedreiging met geweld. Bij roofovervallen werd meermalen gebruik gemaakt van één of ander vuistvuurwapen waarbij ook een toenemend agressief gedraging van de delinquenten kwam vast te staan.

In de loop van het verslagjaar heeft het bureau ook meer dan ooit te doen gehad met gepleegde strafbare feiten die één of ander politieke achtergrond hadden. Enige voorbeelden: de referendum-affaire, het beschieten van de woning van een minister en die van een politicus, vernielingen gericht aan goederen van politieke tegenstaanders, klachten over en weer tegen politieke tegenstaanders, het verspreiden van opruiende en dinigrerende pamfletten enz. enz.

Voor wat betreft de jeugdcriminaliteit kan gesteld worden dat hierin geen noemenswaardige stijging geconstateerd werd en dat dit soort misdaad binnen de "aanvaardbare" grenzen is gebleven. Het behoeft geen betoog dat de recherche haar werk als moeilijker ervaart daar de zware misdrijven met rasse schreden toenemen. Om dit soort misdrijven dan ook efficiënt te kunnen bestrijden dient een goed functionerend recherche-apparaat over personeel en moderne opsporingsmogelijkheden en hulp middelen te beschikken. Gedacht wordt aan bv. het regelmatig laten volgen van cursussen en/of seminars die hier of in het buitenland worden gegeven. Voorts het aanschaffen van moderne hulpmiddelen.

Zagen wij in voorgaande jaren, aldus het politie-verslag, dat de prostitutie zich hoofdzakelijk te San Nicolas concentreerde, thans manifesteert dit zich ook met versnelde tred in Oranjestad. Teneinde een epidemie op dit gebied te voorkomen, werden in de loop van het verslagjaar, in samenwerking met de Vreemdelingen- en Geuniformeerde dienst, gerichte acties uitgevoerd op plaatsen waar de prostituees, plachten te tippelen.

De personeelsbezetting heeft in de loop van het verslagjaar enige mutaties ondergaan waarbij enige ervaren personeelsleden naar elders werden overgeplaatst. De faciliteiten bij het bureau zijn hetzelfde gebleven. Gehoopt wordt dat bij het betrekken van het nieuw te bouwen vleugelcomplex, dit de nodige verbeteringen met zich zal meebrengen en dat de personeelssterkte op peil gebracht zal worden opdat er met optimale inzet van het personeel daadwerkelijk en efficient opgetreden kan worden.

Kinder-song-festival

ORANJESTAD — Eind november zal voor het eerst een songfestival worden gehouden voor kinderen van 8 tot en met 11 jaar. De organisatie is in handen van een commissie bestaande uit de dames Séfora Lacle, Arline Arends, Olga Scharbaai, Elly Muyale, Ingrid van der Linden en Rhona Every, terwijl de heer Joy Kock als adviseur optreedt.

De commissie doet een beroep op de deelnemers en deelneemsters een plaat of casette van het door hen te zingen liedje in te leveren bij de inschrijving. Het motief hiervoor is dat de arrangeur dan volop de tijd krijgt om de arrangementen te maken. De commissie wijst erop dat er kinderliedjes ingediend moeten worden, dus geen liedjes over liefde tussen grote mensen, maar wel over leifde van een kind voor zijn ouders, zijn medemens, de natuur enz. Er zal een voor-selectie van de zangers zijn, waarna 12 finalisten voor de ere-plaatsen zullen uitkomen. De eerste drie finalisten zullen Aruba vertegenwoordigen op het Antilliaans festival dat vermoedelijk op Aruba zal worden gehouden, terwijl de nummers 1 en 2 tevens zullen uitkomen in het internationale kinder-festival. Inschrijving voor dit festival kan geschieden bij de dames Séfora Lacle (Bucutiweg 10, tel.: 1365), Arline Arends (Madurostraat 10, tel.: 3091/1500) en Ingrid van der Linden (Savaneta 349A, tel.: 7594) vóór 31 october a.s.

Bon bini

ORANJESTAD — "Bon Bini" op de 17de Nationale conventie van de Antilliaanse Jaycees met als gastheer de Aruba Jaycees. Het is voor mij een grote eer om U deze keer als "Convention director" welkom te heten in het "Paradijs van hartelijkheid en Broederschap". Drie dagen van gezamenlijk hard werken en gedachten wisselen, gevarieerd met sociale evenementen voor ontspanning. Het kiezen van een nieuwe Nationaal bestuur en de zetel voor het volgende Natioanle conventie zullen hoogtepunten zijn. Namens het Organiseerend comite wens ik U allen een instruktieve en prettige conventie en bedank tevens van harte de gemeenschap voor de ondervonden medewerking.

Aruba, 19 oktober 1978

THOMAS P. QUANDUS
"Convention Director"

Opening competitie softball-

ORANJESTAD — De nieuwe competitie van de Aruba softball bond gaat maandagavond 23 october in het Wilhelminastadion van start. De openings-aktiviteiten beginnen om half acht met toespraken van de voorzitters van de ASU en van de ASB, huldiging aan veteraan Pantin Guerrero als meest toegewijde umpire van het afgelopen seizoen, het hijsen van de Arubaanse vlag, en de eerste worp door veteraan-speelster Susana Martinus. Hierna volgt de eerste AA-wedstrijd (Kibrahacha league) tussen Aldo en Honda.



ORANJESTAD — Aruba maakt dezer dagen een invasie mee van jongedames uit alle werelddelen die hun land komen vertegenwoordigen op het 6e Miss Teenage Intercontinental evenement, waarvan de eindverkiezing op 28 oktober in het Aruba Concorde Hotel is. De kandidaten die reeds op Aruba zijn waren gistermiddag de gasten van het Kowloon restaurant tijdens een lunch. Namens de Kowloon-direktie verwelkomde de heer Charlie Ibarra de mooie gasten en wenste hen een prettig verblijf toe op Aruba.
Op de foto: een paar kandidaten aan de tafel.

VERKEER IN CIJFERS

ORANJESTAD — Door het bureau Verkeersdienst van de politie werd in 1977 (tussen haakjes respectievelijk de cijfers voor 1976, 1975 en 1974) 2140(2097, 1948 en 2058) aanrijdingen behandeld, waarvan in 1277 gevallen proces-verbaal werd opgemaakt.

Bij de 19(27, 18 en 19) verkeersongevallen met dodelijk afloop vielen 20(32, 21 en 21) slachtoffers. Bij de 102(388, 354 en 349) verkeersongevallen met lichamelijk letsel vielen 95(96, 86 en 61) zwaar gewonden en 401(543, 479 en 454) lichtgewonden. De materiele schade bedroeg f. 1886.777,-(1.875.380,-, 1.493.575 en 1.404.065). Verkeersongevallen over de laatste 5 jaren waarbij drankinvloed een rol heeft gespeeld: 1973: 100, 1974: 110, 1975: 87, 1976: 102 en 1977: 116.

Van de bij de aanrijdingen betrokken motorrijtuigen waren 697 A.R. verzekerd, 1256 W.A. verzekerd, terwijl 1731 in het geheel niet verzekerd waren. Van niet in de Nederlandse Antillen woonachtig verkeersovertreders werd in 1977 een bedrag van 1.600 gulden aan waarborgsommen geind en gedeponeerd bij het parket van de officier van justitie.

Antilliaanse delegatie naar Haiti

WILLEMSTAD — Uitgenodigd door de regering van Haiti, vertrekt minister S.N. Rogers morgen, in gezelschap van delegatieleden J. Richardson (Statenlid voor de Bovenwinden) drs. E. Wawoe (algemeen adviseur) de heren E.A. Jesurun (hoofd bureau Cultuur en Opvoeding), E.J. Morkos (adviseur bureau Buitenlandse Betrekkingen, R.E. Singer (ambtenaar protocool bureau Buitenlandse Betrekkingen) alsook mededelegatie lid dr. V. Marcha, onderdirekteur van de A.L.M., naar Port au Prince. Op het voorlopige programma staan diverse werkvergaderingen en bezoeken aan culturele instellingen. Minister Rogers is geporteerd voor een cultureel verdrag tussen de Nederlandse Antillen en Haiti en heeft, op de weg van de realisering hiervan, bereids enige noodzakelijke stappen ondernomen. Nechtans ligt het niet in de bedoeling vooralsnog tijdens de werkvergaderingen te Port au Prince, gedetailleerde denkbeelden omtrent het onderhavige verdrag ter discussie te stellen. De minister en zijn delegatie keren zondag 22 oktober naar Curacao terug.

Molanus begraven

PHILIPSBURG — Een grote groep familieleden, vrienden en kenissen woonde dinsdagmiddag de ter aarde bestelling van wijlen J. Molanus, de 66-jarige havenmeester. De heer Molanus die te Saunders had gewoond werd zondag ziek waarna men besloot een ambulance op te bellen. Eer men echter per ambulance bij het St Rose hospitaal aankwam, overleed de heer Molanus. Dinsdagmiddag was er in de haven van Great Bay een indrukwekkend ceremonie, waarbij het stoffelijk overschot voor de laatste maal, vergezeld van een groep boten en schepen een laatste rondrit maakte. Bij de ter aarde bestelling waren onder meer de gezaghebber Th. M. Pandt, gedeputeerde W. Maynard, leden van service clubs en andere vertegenwoordigers van de gemeenschap.

VNO verheugd over ombuigingsplannen

DEN HAAG — Het verbond van Nederlandse ondernemingen is verheugd dat zowel kabinet als regeringspartijen bereid zijn gebleken de ombuiging van tien miljard in de collectieve sector overeind te houden.

Dat zegt het VNO in een eerste commentaar op het Kamerdebat over het sociaal-economische beleid voor 1979 en Bestek 81, dat vrijdagmorgen vroeg is afgerond. Het VNO vertrouwt erop dat de gevolgen van door de Kamer voorgestelde beleidswijzigingen (verlaging van de huurverhoging en het opvoeren van de bouw van woningwetwoningen) zullen worden opgevangen door alternatieve ombuigingen. Wij hebben er steeds op gewezen, aldus het VNO, dat de door het kabinet voorgestane ombuigingen ont oesreikend zijn voor het bereiken van de doelstellingen.

Bulgarije wijst "lasterpraat" af

SOFIA — Bulgarije heeft de „lasterpraat" in verband met de mysterieuze dood van twee Bulgaarse ballingen van de hand gewezen. Het land verklaarde zich bereid de Engelse autoriteiten te helpen de zaak op te helderen.

Het Bulgaarse persbureau, BTA, noemde westerse berichten over de dood van de twee Bulgaarse medewerkers van de BBC, Seorge Markov en Wladimir Simeonov, „kwaadaardige propaganda tegen ons land".

"Het is absurd te veronderstellen dat Bulgarije tien jaar gewacht zou hebben, als het Markov als politieke tegenstander beschouwd zou hebben, aldus het persbureau.

Markov kwam om het nadat iemand hem met vergiftigde paraplupunt gestoken. Simeonov ov[...] enige tijd later. Hij [...] onderaan der trap in zijn [...] gevonden met een geb[...] neusbeentje en was in zijn [...] gestikt.

Kortsjnoi's comeback strandt op beslissend ogenblik

TWEEKAMP WERD BIZARRE KRACHTMETING

Karpov prolongeert schaaktitel

BAGUIO — De Sovjet-Russische grootmeestef Anatoli Karpov heeft zijn wereldtitel schaken behouden. Viktor Kortsjnoj besloot vandaag de afgebroken 32ste partij zonder verder spelen gewonnen te geven. Daarmee heeft Karpov zijn zesde en beslissende overwinning binnen, nadat eerder Kortsjnoj een achterstand van 2-5 geheel teniet had gedaan.

De tweekamp van Baguio zal de geschiedenis ingaan als een even unieke als bizarre krachtmeting. Allereerst door de fabelachtige ,maar niet bekroonde comeback van Kortsjnoj. De uitdager kwam tot zijn sterkste spel, toen de nederlaag als een zwaard van Damocles boven zijn hoofd hing. Hij won drie partijen achtereen om prompt te falen, toen hij de eindzege op zijn beurt binnen bereik had. Dan was er de ongeevenaarde tijdsduur van de match en tenslotte de talrijke grove fouten, die halverwege de tweekamp werden begaan en de minstens zo talrijke incidenten - van politiek-psychologische aard, die van invloed zijn geweest op de gedragingen van de spelers en het uiteindelijke resultaat.

Technisch gezien zijn de schaakanalitici tamelijk eensluidend in hun oordeel, dat de match van Baguio geen onuitwisbare sporen zal nalaten. Daarvoor zijn er teveel onnauwkeurigheden begaan, waarvan de oorzaken moeten liggen in de ambiance van onverdraagzaamheid waarin het hele gebeuren werd getrokken.

Vanaf de eerste maal dat beide grootmeesters tegenover elkaar zaten - en dat was vier jaar geleden in Moskou - hebben Kortsjnoj en Karpov het elkaar moeilijk gemaakt. Bij die eerste gelegenheid al beschuldigde Karpov zijn tegenstander ervan met behulp van een para-psycholoog hypnotische krachten te gebruiken. De latere wereldkampioen kreeg toen officiele steun toegewezen.

Het trainingscentrum voor cosmonauten stelde hem een para-psycholoog ter beschikking om de veronderstelde straling van zijn tegenstander te breken. Tegen die achtergrond wordt het begrijpelijk wat zich deze zomer in Baguio afspeelde. Kortsjnoj voelde zich bedreigd, maakte fouten en raakte in het eerste gedeelte van de tweekamp hopeloos achterop, hoewel hij paradoxaal genoeg beter speelde en creatievere ideeen had.

Vanaf de veertiende partij, die voor Kortsjnoj verloren ging, veranderde deze met zwart frekwent van opening. Desondanks kwam hij veelal gedrukt te staan zonder dat de wereldkampioen overigens in staat was de substantiele voordelen uit te buiten. Het schrijnendst bleek dat in de twintigste partij, die Karpov zonder meer had moeten winnen.

Vanaf dat moment ontaarde de tweekamp nog meer.

Twee partijen eerder -toen Kortsjnoj achter kwam met 1-4 - was Kortsjnoj al in verzet gekomen tegen de aanwezigheid van dr. Zoechar in de delegatie van Karpov. Hij wilde toen niet eerder spelen dan nadat er een spiegel was aangebracht tussen het publiek en de spelers. Het compromis, dat werd bereikt, verwees dr. Zoechar naar de achterste rijen van de zaal, terwijl de uitdager zijn zonnebril afzette, waarvan de spiegelende glazen Karpov hadden geirriteerd.

Dinsdag, toen de spanning ten top was gestegen, achtte de Sovjet-delegatie het moment gekomen om de overeenkomst te verbreken. Dr. Zoechar zat op de vierde rij, de ogen bedekt door zijn handen, bewegingloos en klaarblijkelijk in diepe concentratie. Drie rijen voor hem zaten de Sovjet-Russische onderminister van Sport en de cosmonaut-voorzitter van de Russische schaakbond naast elkaar. Ze hebben Kortsjnoj op die manier kennelijk te pakken gekregen, was het oordeel van hulp-secondant Michael Stean. Hij deed zulke slechte zetten, dat we die niet eens bij de analyse op tafel hadden gebracht. Kortsjnoj was onwetend van het feit, dat de organisatie had bevolen dat twee yogi, die hij uit Manilla had meegenomen in opdracht van de organisatie uit Baguio moesten verdwijnen. Hun aanwezigheid viel samen met Kortsjnojs opmerkelijke comeback en hun vertrek met diens ineenstorting, al was dat laatste wellicht meer te wijten aan het feit, dat de uitdager zich in zijn concentratie belemmerd voelde door de van dichtbij meekijkende russen.

Bij de 27ste zet was de situatie gecompliceerd, maar duidelijk gevaarlijk voor Kortsjnoj. Zeven zetten later was de uitdager in serieuze moeilijkheden en toen hij de 41ste zet onder couvert afgaf, was hij ternauwernood door de tijdcontrole heengekomen. Zijn stelling was geruineerd. Een pion minder en twee oprukkende witte vrij-pionnen waartegen niets meer te ondernemen viel. De nachtelijke analyses brachten geen uitkomst meer en toen Kortsjnoj vanmorgen de feiten onder ogen zag, was hij een huilbui nabij. Er heeft voor hem meer op het spel gestaan dan alleen maar een schaaktitel. In zijn ogen had een overwinning van hem het hele sociaal-economische systeem van de Sovjet Unie aan de kaak gesteld. Bij het bevechten van die windmolens is de Don Quichote van het schaakspel uiteindelijk door één van de wieken van de grond gelicht.

Porois Tromp fluit in Duvalier cup-finale

ORANJESTAD — De Arubaanse scheidsrechter Hubert (Porois) Tromp is aangewezen om te fluiten in de finale van het Caribische toernooi om de Duvalier-cup.

De finale is van 22 tot 29 october op Trinidad tussen de finalisten Trinidad, Haiti, Suriname en Antigua.

Zoals bekend werd de Antilliaanse / Arubaanse selectie uitgeschakeld voor de finale na de 0-2 (op Aruba) en 0-3 (in Suriname) nederlagen tegen de Surinaamse selctie.

Mini-worldcup-uitslagen

WILLEMSTAD — Van de eerste serie wedstrijden in de tweede ronde van het Mini-worldcup-toernooi, zals georganiseerd door de Orfic zijn drie van de vier op het programma staande wedstrijden afgewerkt. Daarbij werden de volgende uitslagen geboekt: Wacawa (Iran)-Groot Kwartier (Zweden): 3-0, Mon Repos (Schotland)-Boca San Michiel (Argentinie): 0-2 en Muizenberg (Duitsland)-Pannekoek (Peru): 0-0. Zaterdag wordt dit toernooi vervolgd.



PROTESTEREND ESTRELLA MOET FYSIEK HOOFD BUIGEN

Joy Rosa zorgt voor alle finale -doelpunten

RCA na 10 jaar weer kampioen

ORANJESTAD — RCA is gisteravond - na tien jaar - weer verdiend voetbalkampioen van Aruba geworden. De titel was ten volle verdiend met twee goed bevochte zeges van 2-1 (vorige week) en 2-0 (gisteravond) op mede-finalist Estrella. Joy Rosa, de attente/vervelende/clowneske aanvaller, is in deze finale de grote man voor RCA gebleken door eerst vorige week beide doelpunten te maken en door gisteravond deze pracht-prestatie te herhalen.

Maakte RCA gedurende de eliminatie-ronde bij insiders weinig kans op de titel, naar gelang de slotfase nadere veranderden de tricoloren in een gevaarlijke ploeg die eerst de semi-finale won en gisteravond de kroon op het werk zette door ook de hoogste titel te veroveren. Een betere fysieke conditie dan Estrella was een van de belangrijkste wapens waarmee RCA dit succes wist te behalen. Dit was evenals in de eerste wedstrijd ook gisteravond weer het geval.

Estrella was tot de 20ste minuut van de eerste helft nog de ploeg die de richting aangaf met goed opgebouwde aanvallen, die echter steeds weer op een hechte RCA-defensie stuitte .. Hierna was het ook gedaan met de oranje-hemden.

RCA nam resoluut het heft in handen en in de tweede helft was het duidelijk te zien dat het uithoudingsvermogen van Estrella niet in staat was om de rood/wit/blauwe druk te stoppen. De eindstrijd had in de slotfase groter kunnen worden, doch onzuiver schieten van de tricoloren lieten dit niet toe, terwijl Estrellas doelman Daniel Croes tot twee keer toe schoten met doelpunt-etiket wist weg te stompen.

RCA's eerste gevaarlijke aanval in de 12e minuut resulteerde al in een doelpunt. Na een serie Estrella-aanvallen volgde een tegenaanval van RCA. Johnny Tromp gaf vanaf links zuiver door aan Joy Rosa, die doelwaarts sprintte daarbij de Estrella-verdediging achter zich latend. Met alleen een uitlopen doelman voor zich, werkte de naar rechts afgezwaaide Rosa de bal, met een precisieschot naast de doelman in het net.

Linkervleugel speler Edwin Todd kreeg in de 36e minuut een prachtkans om de RCA-voorsprong te vergroten, doch met alleen de keeper voor zich ging zijn schot op rechts verloren. Twee minuten voor rust ging ook Estrellas beste kans om te scoren verloren toen Jossy Koolman bij een scrimmage de bal op centimeters na outbal schoot.

De pressie van RCA werd groter in de tweede helft, terwijl bij Estrella de adem langzaam zwakjes werd. Bij een verre uittrap van doelman Glenn la Rosa, gingen RCA'er Joy Rosa, Estrellas verdediger Shon Pe Maduro en doelman Croes op de bal af. Maduro maakte hierbij de fout te proberen de bal op zijn keeper te spelen, faalde in zijn poging, en Rosa was er als de kippen bij om de bal te bemachtigen en deze langs de uit positie zijnde doelman in het net te plaatsen. RCA's overwinning en kampioenstitel werd hiermee voor de zekerheid veilig gesteld.

Twee minuten voor einde werden Vicente Croes van Estrella en Cadochi Kock van RCA, die elkaar eventjes te lijf gingen, door scheidsrechter Fan Dijkhoff van het veld verwijderd.

De prijsuitreiking aan kampioen en subkampioen kon gisteravond geen doorgang vinden omdat - zoals AVB's vice voorzitter Alfredo Bareno bekendmaakte - Estrella protest aankondigde en de AVB hierop besloot eerst het resultaat van het protest af te wachten. Bij Estrella wilden men niet zeggen op welke gronden precies het protest gabaseerd was. Wel liet men doorschemeren dat dit te maken heeft met de leiding van de wedstrijd. RCA trok zich niet veel aan van dit protest en tot in de vroege morgenuren werd het succes gevierd in haar clubgebouw te Solito.

Resultaten Orfic wissel-beker-toernooi

WILLEMSTAD — In het toernooi voor de Orfic-wisselbeker zijn in de verschillende afdelingen in totaal vier wedstrijden afgewerkt. De volgende uitslagen werden geboekt: Vroeminga-afdeling: Suffisant/Muizenberg-Pannekoek: 0-3: Moeskitaafdeling: Brievengat Bieuw-Stenen Koraal: 0-0, Noord Zapateer-Mon Repos; 4-0 en Pannekoek-Muizenberg: 3-0. De wedstrijden voor deze beker worden zaterdag weer voortgezet.

Het programma ziet er als volgt uit: VROEMINGA-afdeling: 13.00 uur: Pannekoek-Muizenberg te Soto; 14.00 uur: Brievengat Bieuw-Koraal Specht te Brievengat Bieuw, Brievengat Nobo-Boca San Michiel te Brievengat Nobo, en' Santa Maria-Muizenberg te Santa Maria:

MOESKITA-afdeling: 14.00 uur: Muizenberg-Pannekoek te Soto; 15.00 uur: Brievengat Bieuw-Stenen Koraal te Muizenberg: Noord Zapateer-Mon Repos te Nrd Zapateer; Dominguito A-Marie Pompoen op CDM-veld; om 16.00 uur: Dominguito B-Janwe, op zelfde terrein; verder weer om 15.00 uur: Barber-Wacawa te Barber, Br'gat Nobo-Koraal Specht te Br'gat Nobo; Boca Sami-Santa Rosa te Boca Sami en Santa Maria-Jandoret te Santa Maria; Blenchie afdeling: om 16.00 uur: Nrd Zapateer-Br'gat Nobo te Nrd Zapateer; Jandoret-Bonam te Jandoret en Montagne Abao-Barbouquet te Montagne Abao.

PR van zwembond

WILLEMSTAD — De Curacaose zwembond heeft de heer M.Stomp aangewezen als degene, die de public relations-zaken van de zwemsport op Curacao behartigt. Men hoopt daarmee de zwemsport een dienst te bewijzen. De heer Stomp is telefonisch bereikbaar op no. 35995.

Eisen wint floret-titel

WILLEMSTAD — Elton Eisden heeft de dezer dagen gehouden floret-wedstrijden van de Curacaose schermbond op zijn naam weten te brengen door zes partijen te winnen. Het was voor de Curacaose schermerij een bijzondere dag omdat drie broers Jessurun deelnamen aan dezelfde wedstrijd hetgeen herinneringen opriep aan voorbije tijden.

Van het verleden kunnen de meeste schermers zich nog herinneren de partijen van de gebroerders Jan en Bob Boutmy, de gebroerders Hilgers, de gezusters Hilhorst, van Carline, Ange Marie Jessurun en van Lucille en Roselyn Jessurun. Ditmaal was het de beurt aan Raymond Jessurun, die een paar jaar geleden aan de top van de plaatselijke schermladder stond, maar nu de handicap heeft van een paar niet-actieve jaren, Ludwig, die zich opwerkt naar de top en Gillian, die ook tot de groep van de betere schermers is doorgedrongen. Dit soort partijen hebben altijd een bijzonder karakter. Raymond nam bv revanche met 5-4 op Ludwig voor een enige tijd geleden opgelopen nederlaag, terwijl Gillian, tactisch en geconcentreerd spelend, van zijn beide broers won. De wedstrijden hadden een sportief en vlot verloop, aldus het ontvangen communiqué. Hoofdsecondant Ralph Sammy, had een zware taak om tot bijna 3 uur de gevechtsgangen nauwkeurig te blijven volgen. Ook het wedstrijdbureau, bestaande uit Alcira Julliette en Boy Simon, had een moeilijke taak.

Roger Meriën schermde goed en stijlvol. Zijn ene gewonnen partij betekende een goede prestatie omdat het gezelschap uit meer geroutineerde schermers bestond. Robert Bernabela won ook 1 partij. Hij schermde zeer snel, maar was met zijn mindere "reach" in het nadeel. Kurt Willems won 2 partijen. Hij heeft ook het nadeel ten opzichte van verschillende van zijn tegenstanders, een kortere lichaams- en armlengte te hebben.

Ludwig en Raymond Jessurun wonnen elk 4 partijen. Ludwig wist na spannende strijd Elton Eisden zijn enige verliespartij toe te brengen. Raymond liet zien dat de goede strijdlust en het taktisch inzicht ondanks de lange periode van non-activiteit er toch nog in zaten, toen hij een achterstand van 1-4 tegen Da Silva wist op te halen en de partij te winnen.

Harry da Silva en Gillian Jessurun wisten ieder 5 partijen te winnen door constant te schermen. Harry schermde vooral technisch op een goed peil terwijl Gillian het vooral moest hebben van zijn vechtlust en een goede inzet.

Elton Eisden werd de beste man met 6 gewonnen partijen en slechts 1 verloren. Technisch goed, snel en met een goede stijl vocht hij zich naar de eerste plaats. Verdiend, want Elton is het voorbeeld van een sportieve schermer, die trouw de trainingen bezoekt en alles doet om zijn medeschermers te bezielen. De uitslag was: 1.Elton Eisden 6 gewonnen partijen; 2.Harry da Silva met 5; 3.Gillian Jessurun met 5; 4.Ludwig Jessurun met 4; 5.Raymond Jessurun met 4; 6.Kurt Willems met 2; 7.Robert Bernabela met 1; 8.Roger Merien ook met één gewonnen partij.

Asiento verslaat Marine met hockey

WILLEMSTAD. - Het eerste herenteam van Asiento zette zondagmiddag op het veld te Rust en Burgh de goede competitie-voorbereiding voort met een 4-1 hockey overwinning op Marine. Een uitslag waar de Marine tevreden mee kon zijn, gezien het enorme overwicht dat Asiento gedurende vrijwel de gehele wedstrijd had, Slordig omspringen met de vele kansen en goed keepers-werk van de Marine-goalie hielden de uitslag laag. Aldus een ontvangen verslag.

Vooral de eerste helft was de druk op het Marine-doel zo groot, dat de drie doelpunten een karige beloning voor Asiento waren.

Toch had de Marine het eerst succes. Reeds na 3 minuten werd keeper Koeleman uit een onoverzichtelijke strafcorner-situatie gepasseerd. Daarna golfde de ene aanval na de andere op het Marine-doel af. Twee fraaie afstandsschoten van Kemper zorgden voor 2-1 en vlak voor de rust benutte Snuif een strafbal.

Na rust zette de Marine-achterhoede met succes de buitenspelval wagenwijd open, waardoor het speelveld zo klein werd, dat beide teams nog nauwelijks tot goede aanvallen kwamen. Toch kwam vrijwel alleen de Marine-keeper in actie; alleen tegen een tweede strafbal van Snuif, na een snelle doorbraak van Wijtema, had hij geen verweer (4-1). Asiento weigerde verder van de enorme ruimte gebruik te maken.

Hilverdink, de Heer en Wytema schoten rakelings langs of werden gestuit door de goed uitlopende keeper.

De wedstrijd stond onder de goede leiding van de heren Klyn en Thesing. De Marine-heren lijken een moeilijke competitie tegemoet te gaan, vooral de voorhoede mist stootkracht; daarentegen draait Asiento momenteel goed, howel deze wedstrijd nauwelijks maatgevend was.

De linies stoten echter redelijk en de ploeg bevat voldoende kwaliteit om dit jaar hoger te eindigen dan in de voorgaande hockey-seizoenen.

Yankees weer beste, Dodgers in eigen huis verslagen

WILLEMSTAD — De bijna 56.000 supporters in het eigen stadion te Los Angeles hebben de Dodgers gisteravond niet geinspireerd tot sterker spel dan hun tegenstander in de World Series 1978 New York Yankees. De New York-ploeg pakte de overwinning met 7-2 en daarmee zijn tweede achtereenvolgende kampioenstitel en zorgde en passant voor een nieuw record in het Amerikaanse beroepsbaseball door achter elkaar vier wedstrijden te winnen na met 0-2 te hebben achter gestaan. Yankees heeft nu 22 titels op zijn naam in 75 World Series.

Bucky Dent en Brian Doyle waren weer de belangrijke mannen bij de Yankees. Dent, na de wedstrijd uitgeroepen tot meest waardevolle speler van de Series, sloeg 3 hits en produceerde 3 van de 7 runs. Doyle liet zich evenmin onbetuigd: eveneens 3 hits voor 2 runs. "Designated hitter" Reggie Jackson gaf Dodgers uiteindelijk de nekslag met een machtige 2-run-homer in de zevende inning. Vanaf dat moment was het succes reeds verzekerd. Dodgers startte erg goed met een homerun van Davey Lopes maar werd daarna vakkundig bedwongen door Jim Catfish Hunter die tot de achtste inning een briljante wedstrijd wierp en slechts 6 hits tegen kreeg. Tussen de derde en de zevende inning schakelde hij 11 achtereenvolgende batters uit.

Het Dodgers-legioen had reeds vroeg alle reden om te juichen toen Lopes de eerste slagbeurt begon met een homerun in leftfield. Ook batter No. 2 Bill Russel kwam door met een single maar er werd niet meer gescoord. Yankees kwam sterk terug in zijn tweede slagbeurt en produceerde in die ene slagbeurt al voldoende runs om, zoals achteraf bleek, de wedstrijd te winnen. De eerste batter ging out maar Graig Nettles was goed voor een hit, Jim Spencer kreeg vierwijd en Doyle zond met een double in leftfield de gelijkmaker binnen. Met twee lopers in scoringspositie sloeg Dent, die zich in deze Series heeft laten kennen als een goede clutch-hitter, een single en bracht daarmee de stand op 3-1. Dodgers-catcher Joe Ferguson beging in deze inning de enige error van de wedstrijd toen hij de bal doorliet in een poging - na de hit van Dent - Doyle op het thuishonk uit te tikken.

Dodgers scoorde zijn tweede run in het derde bedrijf (een double van Ferguson en de tweede hit van Lopes) maar de rally werd abrupt beëindigd door een doubleplay van de weer subliem spelende Yankees-infield. Zelf liep Yankees in de zesde episode verder uit: hits van Lou Piniella, Doyle en Dent voor een 5-2 score. Pitcher Don Sutton werd gedurende deze slagbeurt vervangen door Bob Welch. In de zevende inning volgde Jackson met zijn homerun met Roy White op het eerste honk (vierwijd).

Dodgers probeerde wat terug te doen in de achtste inning (double van Ferguson en een infieldhit van Vic Davalillo) maar Yankees maakte een eind aan al hun illusies met een weer perfect uitgevoerde doubleplay. Hunter werd na de hit van Ferguson vervangen door Rich Gossage die zich uitstekend van zijn taak kweet.

De boxscore is als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
Y	0	3	0	0	0	2	2	0	0	7	11	0
D	1	0	1	0	0	0	0	0	0	2	7	1

Emigrant in opvangcentrum:

Liever Staphorst dan naar Aruba

WILLEMSTAD. - Het streek dagblad De Gelderlander besteedde kort geleden aandacht aan de emigratie van Antillianen naar Nederland onder de aansprekende kop „Liever naar Staphorst dan terug naar Aruba". In dat artikel wordt Betico Croes (geschreven werd Betticoe) de bron van alle ellende op Aruba en de rest van de Antillen genoemd vanwege het uitgangspunt dat zou zijn ingenomen „wie niet met mij is, is tegen mij".

De Nederlandse regering had tot voor kort een beleid voor ogen dat van elke honderd rijkswoningen er vijf gereserveerd moesten worden voor rijksgenoten, dat wil zeggen uit de Antillen of Suriname. De gemeentes zijn het er wel over eens dat deze groep Nederlanders geholpen moet worden aan woonruimte, maar omwille van behoud van steun van de eigen mensen wordt geprobeerd de groep mensen door te schuiven naar een buurgemeente om die op te zadelen met eventuel problemen die er later daaruit voortvloeien. Het gemiddelde verblijfsduur in de opvangcentra verspreid over het land begint al aardig in de richting van een jaar te gaan.

In volstrekte anonimiteit vertelt een 65-plusser uit Aruba die zich gaat vestigen in Staphorst: „Met mijn Arubaanse vrouw verhuis ik liever naar dat gat dan dat ik nog langer in dit opvangcentrum blijf. Want hier (in centrum in Apeldoorn-Red.) ben je pas echt te beklagen. Ach, in Staphorst zal het best loslopen. Vergeet niet... Aruba is toch niets anders dan Staphorst. Als je niet tot de club van Betico Croes hoort, blijf je mooi met alles langs de kant staan".

BROEDERSCHAP

Audet-verslaggever Hans Toonen gaat verder: „Betico Croes is voor veel naar Nederland vertrokken Arubanen (9000 reeds) de bron van alle ellende. De leider van de MEP roept ook al sinds jaar en dag dat hij Aruba onafhankelijk zal verklaren. Een straks in vrijheid en broederschap optrekken met andere eilanden - zeker niet met Curacao - ziet Croes niet zitten. Liever ziet hij zijn profiel op een eigen postzegel. Zijn onafhankelijkheidsstreven onder het motto „wie niet met mij is, is tegen mij" aangevuld met het ontbreken van goede sociale voorzieningen op de eilanden, blijken de voornaamste redenen te zijn van de nu opdoemende leegloop uit de Antillen". Aldus een gedeelte van het artikel uit De Gelderlander.

Semi-finale AA-baseball

WILLEMSTAD. - De semi-finale van het AA-klasse baseball op Curacao begint zaterdagavond. Vaststaat dat dan Mennen in actie komt tegen de ploeg, welke zich als derde plaatst. Zoals bekend is op het ogenblik nog een beslissingsserie aan de gang tussen de Pirates, GK-Stars en Blue Hawks om uit te maken welke twee clubs zich plaatsen als derde en vierde in de AA-klasse competitie. De eerste wedstrijd voor de semi-finale ronde begint zaterdag om acht uur.

Het programma ziet er verder als volgt uit: zondagmiddag om half drie Something special tegen no. 4 op de ranglijst. En verder wordt er 's avonds om acht uur gespeeld, vanaf maandag 23 oktober tot en met vrijdag 27 oktober, waarna men de serie op maandag 30 oktober op dezelfde tijd voortzet.

Voor de wedstrijden in de semi-finale-ronde is er geen tijdslimiet.

Groepsexpositie in CCC-centrum

WILLEMSTAD — Vrijdagavond om half negen is de opening van een groepstentoonstelling van olieverfschilderijen, aquarallen, tekeningen en plastieken van Babs de Brabander Nittenburg, Antoine Ghering, Hortense Brown, Annemiep Rosario-Oltheten, Annette de Franga Oltheten-van de Ven, Bol Eikelenboom de Vries, Adelheid Spapens-Augustus en Mart Didden. De expositie wordt gehouden in het CCC-auditorium aan de Koninginnelaan. De opening gebeurt door Elco Rosario en Luis Statia; de openingstijden van 20 tot 31 oktober zijn: van tien tot twaalf uur 's morgens en van vier uur 's middags tot tien uur 's avonds.

Na orkaanramp

CCC-actie voor Belice

WILLEMSTAD — Vanuit de Caribische conferentie van kerken (CCC) is een actie begonnen om het ons onlangs door een orkaan getroffen Belice te hulp te komen. Orkaan Greta heeft namelijk de nodige verwoestingen aangericht in dit land; de grape-fruit-oogst bv is ten gronde gericht en ook de vissersboten van de Dangriga workers council zijn vernield; daarmee is een harde slag toegebracht aan de broodwinning in het betrokken gebied, waar men indertijd hulp kreeg van de CCC-organisatie Cadec. Financiële bijdragen kunnen overgemaakt worden bij de plaatselijke CCC-afdeling, in dit geval op Curacao bij het CCC-kantoor.

SAD over ETAO

WILLEMSTAD. - De Schooladviesdienst (SAD) zendt vanavond tussen zes uur en half zeven via TeleCuracao een programma uit over het ETAO. Dit is een betrekkelijk nieuw type van onderwijs en wil krachten afleveren voor de winkels en zaken, de hotels en kantoren.



Meestercellist in CPA

DE REGATTA BIJ Bonaire was er mede debet aan, dat het Centro pro Arte gisteravond niet geheel uitverkocht was. Dat neemt niet weg, dat velen intens hebben genoten van het recital, dat hier onder auspiciën van International Top Artists Promotion werd gegeven door de cellist Yehuda Hanani en de pianist John van Buskirk.

Het programma bestond uit werken van Vivaldi, Franck, Tchsaikovsky, Schubert en Paganini. Het is niet ondenkbaar, dat bij sommigen enige verbazing bleef hangen over de keuze van de werken: immers waartoe was het nu nodig om een groot deel van het programma te besteden aan voor cello getranscribeerde, oorspronkelijk voor viool geschreven werken (o.a. Franck's Sonate in A, Paganini's Bravura Variations, Schubert's Sonatine, de als toegift gespeelde werkjes van Kreisler)? De literatuur voor cello is dermate rijk, dat wij twijfel koesteren omtrent de keuze van dit soort programmaonderdelen, die de suggestie wekken als zou de cello in het gedachtenleven van grootmeesters van Beethoven tot Kodaly geen rol gespeeld hebben.

Deze kritische noot gekraakt zijnde, rest ons het geven van een verslag over de kwaliteit van het gebodene. Nu, dat kan zonder enige reserve in een stralend majeur! Men beluisterde in Yehuda Hanani een oorspronkelijk talent op zijn instrument, voor wie technische problemen ogenschijnlijk niet bestonden en die van alle composities stilistisch verfijnde verklankingen gaf.

Zo bewonderde men zijn verbluffend virtuoze trant van spelen in Tschaikovsky's Rokokovariaties, een notoir berucht stuk voor het instrument, dat menig cellist niet dan met de angst in het hart zal spelen. Het spel van Hanani kenmerkte zich door een grote mate van innerlijk evenwicht, door bedachtzaamheid en weloverwogenheid - zonder dat overigens hierdoor de interpretatie teveel afstandelijk werd - en door een sprankelende en klare toonvorming.

Werken als de Sonata no. 5 in van Vivaldi en Schubert's Sonatine kregen door deze geesteshouding een sober en ingetogen klankgeving, die uiterst werkzaam en overtuigend was.

Ook Franck's Sonate, die in zijn overromantische zelfexpressie in een vertolking niet teveel aan gevoelsoverdaad mag krijgen, kwam met een zekere mate van beschouwelijkheid en in een veelheid van muzikale kleuren tot klinken, tot in details afgewerkt, en in een zorgvuldige synthese met de briljante pianopartij.

John van Buskirk betoonde zich een intelligent en zorgzaam begeleider, die aan de halfdode Baldwin in het Centro een sonoor timbre wist te ontlokken.

Cellist en pianist waren zeldzaam fijn op elkaar afgestemd en waren tezamen en ondeelbaar de ziel van een avond van schoon musiceren.

J.E. SPRUIT.

Cooperatie-dag

WILLEMSTAD — Op morgen donderdag, 19 oktober wordt de Internationale dag van de spaar- en kredietcooperatie gevierd. Ter gelegenheid hiervan zal op die dag om 7 uur 's avonds voor Tele-Curacao een televisieprogramma worden vertoond, waarbij een beeld zal worden gegeven van de situatie waarin deze verenigingen verkeren, zowel op Aruba, Bonaire als op Curacao.

Int. damestennistoernooi

WILLEMSTAD. - De vijfde aflevering van het internationale damestennistoernooi, dat op initiatief van Amelia Salas wordt georganiseerd op Curacao en dat op 30 oktober begint en duurt tot 4 november heeft deelnemsters uit Puerto Rico, Venezuela, de Virgin Islands, Colombia en Curacao. Aruba kan ditmaal niet van de partij zijn en verder hebben Suriname en de Dominicaanse Republiek het laten afweten.

De opzet van het toernooi is de jeugd te stimuleren in de richting van deze vrijetijdsbesteding. De laatste jaren is al een duidelijke groei te bespeuren. De wedstrijden worden gespeeld te Rust en Burgh. Er wordt geen entree geheven. Men hoopt dat ook veel meisjes van hun belangstelling blijk zullen geven.

Het toernooi wordt mede mogelijk door de sponsors Ennia, Kooyman, Maduro en Curiel's bank, COT, Hector Henriquez B. Inc., Antraco, Amstel, Zuikertuintje, Hubert Salas & Co, Gomez Enterprises, Winkel en Zonen, Salas Sport Shop, Radio Curom, Arthur Frommer hotel en Jeugdzaken en sport.

Aan het toernooi nemen deel Colombia: Jeanette Torres en Ligia Cuervo; Venezuela: Irene Tupper en Dina Anderson; Virgin Islands: Janice Simmons en Maretta Punter; Puerto Rico: Olga Cortes en Mara Santori en Curacao: Corva Lourens, Amelia Salas, Detje van Eps en Lisbeth Flores.

MISSIEZONDAG

WILLEMSTAD — In de katholieke kerk wordt in het komende weekeinde Missiezondag gevierd. Doel daarvan is zich te bezinnen op de taak om namelijk voor en met elkaar te bidden zodat iedereen steeds meer doordrongen raakt van de waarheid van Christus, welke over de gehele wereld moet worden uitgedragen. De collecte van alle kerken in het bisdom van Willemstad is bestemd voor de missiewerken.

Foto-expositie in Antillenhuis

DEN HAAG — In het Antillenhuis in Den Haag is dinsdag een foto-tentoonstelling geopend van de Aruban Press Club over de Nederlandse Antillen. De opening werd verricht door de Nederlandse ANP-journalist Folgert de Jong. In een toespraak zei hij, dat de tentoonstelling bewijst dat ook nog andere foto's gemaakt worden dan die gewoonlijk verschijnen in de Antilliaanse kranten. In die kranten zien we steeds weer foto's van weer diezelfde heren, die ergens staan of zitten om op de een of andere manier weer hun politieke produkt aan te prijzen. Vaak zijn die foto's dan ook nog genomen op dezelfde plaats in hetzelfde gebouw, waar ook de vorige plaat van de heren is geschoten. En heel vaak hebben die gefotografeerde heren ook nog dezelfde kleding aan, die ze op de vorige foto droegen. Het geruite jasje van mr John van der Kuip moet iedere Antilliaan inmiddels kunnen uittekenen, aldus De Jong.

De Aruban Press Club hield twee jaar geleden de eerste persfototentoonstelling op de Nederlandse Antillen. De tentoonstelling in het Antillenhuis dient, volgens de organisatoren, om in Nederland meer belangstelling te kweken voor Aruba. Volgens de heer De Jong zou het een goede zaak zijn voor zowel de pers op de Antillen als die in Nederland als de Antilliaanse kranten gezamenlijk een fotozend- en ontvangstapparatuur aanschaften. Hij zei, dat bij de huidige gang van zaken is het versturen van foto's van de actualiteit.

CTA BEPLEIT PLANNING

WILLEMSTAD — Regionale planning en regionale ontwikkeling op toeristisch gebied is de enige weg waarvan gehoopt kan worden dat er een positieve verandering en groei binnen het Caribisch gebied het gevolg van zijn. Dit verklaarde de president van de Caribbean tourism association (CTA), Paul Southwell, onlangs op de vergadering van het bestuur van deze organisatie op Guadeloupe. Hij dringt er bij de bestuursleden op aan daaraan hun aandacht te geven. Naar de mening van de heer Southwell kan de CTA een machtige regionale organisatie zijn, representatief voor de gehele Caribische regio en welke de maat aan kan geven voor de toeristische ontwikkeling van de regio. Op de bijeenkomst kwam ook de deelname volgend jaar ter sprake aan de ASTA-conventie in 1979 te Acapulco in Mexico. Men zal ook deelnemen aan de traditionele tentoonstelling welke met de conventie gepaard gaat.

Shon Garcia naar partijpers-cursus

WILLEMSTAD — De heer Juan (Shon) Garcia heeft voor de DP in Costa Rica een seminar bijgewoond, dat onder auspiciën van het Centro de estudios de America Latina (Cepal) door de democratisch-socialistische partijen was georganiseerd en dat als onderwerp de „partij pers" had. Zoals bekend is de heer Garcia werkzaam voor het dagblad La Prensa. Hij verzorgt ook de publiciteitskwesties van de DP en fungeert tijdens de verkiezingscampagne als de PR-man van deze partij. Voor genoemd seminar, aldus het DP-communique stond grote belangstelling. Men kon het beschouwen, aldus nog steeds dit communique als een post-graduate course van beroepsjournalisten. De DP is van plan meer kaderleden voor dit soort cursussen naar het buitenland te zenden.

CARIBISCHE TOERISME CONFERENTIE

WILLEMSTAD — Op de Derde Caribische toerisme conferentie welke van 12 tot 15 juni 1979 wordt gehouden op Jamaica, zal men het verleden jaar begonnen idee van een Caribbean marketplace continueren. Het idee wordt uitgebreid waarbij hoteliers en hotel associaties meer ruimte ter beschikking krijgen en ook meer tijd om met elkaar van gedachten te wisselen samen met wholesale tour-operators. Het idee is namelijk verleden jaar goed aangeslagen. Een ander experiment, dat een vervolg krijgt, is de verkiezing van de Caribische hotelier van het jaar. Dit blijkt namelijk een van de meest besproken evenementen geweest te zijn op de tweede Caribische toerisme conferentie van verleden jaar. Van het programma wordt wel afgevoerd de handelsexpositie. Wegens gebrek aan plaatsruimte, aldus het communiqué van de Caribbean hotel association. Het plan is verder, dat de onderbrekingen voor de lunches ingekort worden en dat de lunches op zich ook lichter worden. Over een algemeen thema voor de derde conferentie is men nog niet tot overeenstemming gekomen. In de vergadering van december van de besturen van de CHA en Caribbean tourism association (CTA) zal de beslissing vallen.

Jaap Boersma wil uit politiek

DEN HAAG — Het CDA-kamerlid en oud-minister drs. Jaap Boersma wil uit de politiek. Dat blijkt uit een interview met het weekblad Haagse Post van deze week. Boersma is teleurgesteld over het [illegible] functioneren van de CDA-fractie in de Tweede Kamer. AR-voorzitter en Tweede-Kamerlid Hans de Boer verklaarde de opstelling van Boersma voor de TROS-radio als de teleurstelling over het functioneren binnen de CDA-fractie, waarin nog in sterke mate sprake is van het functioneren van bloedgroepen. De CDA-fractie vertoont nog te weinig eenheid. Volgens De Boer is een van de redenen voor de teleurstelling van Boersma tevens dat als het functioneren van die bloedgroepen aan de orde is, te weinig doorklinkt wat de anti-revolutionairen in de politiek beweegt. Daarnaast was er teleurstelling op de detailpunten, aldus de AR-voorzitter.

Jaap Boersma was van 1971-77 minister van Sociale Zaken in achtereenvolgens de kabinetten Biesheuvel en Den Uyl. Hierna werd hij weer Kamerlid. Dat was hij ook al geweest van 1964-71 (ARP). Van 1967-71 was hij voorts lid van het Europees parlement.

Boersma komt voort uit de christelijke vakbeweging. Van 1953 tot 1961 was hij economisch adviseur van het CNV en daarna tot 1969 hoofd van de economische dienst van het CNV. Boersma studeerde economie aan de Vrije Universiteit te Amsterdam.

Het weer

WILLEMSTAD - Weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 12.00 uur lokale tijd: LICHT TOT HALF BEWOLKT MET IN DE OCHTENDUREN KANS OP EEN ENKELE PLAATSELIJKE BUI: Matige, tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weersoverzicht: De aktiviteit van de intertropische convergentie zone is in de loop van gisterenmiddag sterk in intensiteit afgenomen, waardoor opklaringen de overhand kregen. Verdere storingen doen zich in het oostelijk deel van het Caribisch gebied niet voor, zodat voor de komende 24 uur geen belangrijke veranderingen in het huidige weerbeeld worden verwacht.

WILLEMSTAD — De twintig-jarige Goran M. Veselinovic uit Joegoslavië wil gaan corresponderen met iemand van de Nederlandse Antillen. Dit kan gebeuren in het Spaans, Portugees, Engels of Frans. Het adres is voor de rest Ul. Vuka Karadlica 101, 11500, Obrenovac, Belgrad, Yugoslavia.

Studie voorgesteld terzake evenwichtiger berichtgeving

LONDEN — Een tekort aan informatie over ontwikkelingslanden mag niet aan de westerse persbureaus worden verweten, zo meent een groep journalisten, die een rapport heeft uitgebracht over de internationale nieuwsstroom. Veel woordvoerders van de Derde Wereld hebben de westerse persbureaus tot zondebok gemaakt voor het tekort aan informatie over gebeurtenissen in de Derde Wereld, in de berichtgeving van kranten, radio en televisie in zowel ontwikkelingslanden als ontwikkelde landen.

Die kritiek is niet eerlijk, de persbureaus brengen dagelijks een aanzienlijke hoeveelheid nieuws over de Derde Wereld, maar het grootste deel van hun kopij wordt niet gedrukt of uitgezonden. Het gaat erom dat zelfs de kwaliteitsbladen, waar de leiders van de Derde Wereld groot belang aan hechten, niet voldoende publiceren over ontwikkelingslanden, en dat het meerendeel van de publicaties niet de economische en politieke werkelijkheid weergeeft, zo concludeert het rapport.

Opstellers van het rapport zijn Francoise Giroud, ex-redacteur van het Franse weekblad L'Express, Henry Grunwald van het weekblad Time, Nihal Singh van de Statesman uit Calcutta, Georges-Henri Martin, hoofdredacteur van La Tribune de Geneve, Goenwan Mohamed, redacteur van het blad Tempo in Jakarta en Roger Tatarian, voormalige directeur van UPI. Zij stellen voor een niet-officiële werkgroep in het leven te roepen van onafhankelijke journalisten en communicatiedeskundigen uit ontwikkelde en ontwikkelingslanden, om de nieuwsstroom te volgen en te evalueren en voorstellen en ideeën aan te dragen voor een vrije, evenwichtiger nieuwsstroom.

Sadat benoemt medewerkers

CAIRO — De Egyptische president, Anwar Sadat, heeft maandag parlementsvoorzitter Sayed Marei en oud-premier Mamdouh Saleh als zijn medewerkers benoemd. De benoeming maakte deel uit van de wijzigingen in het bestuursapparaat na zijn terugkeer uit Camp David waar op 17 september op de top met president Carter kaderakkoorden met Israel werden bereikt. De Egyptische leider bracht wijzigingen aan in zijn kabinet dat een nieuwe premier, Moestafa Khalil, kreeg als opvolger van Mamdouh Saleh. Marei gaf kort geleden te kennen het parlement te willen verlaten. Het besluit tot het benoemen van Marei tot presidentieel medewerker betekent dat Sadat zijn ontslag als voorzitter van het parlement heeft aanvaard. Marei was sedert 1971 voorzitter van het parlement.

Sambumbu

PLANTEN — Orchideeën groeien niet alleen op hoge heuvels, maar ook op andere plaatsen waar het vochtig is, zo in Rooi Beru, tegenover Sabaneta. De mensen noemen ze wilde bananen, banana shimaron, banana di mondi. De parasietplant die als nestjes in de bomen leeft, heet boombaard: barba di palu, barba di kadushi. Soms komen er vogels in broeien. Kalbassen hebben nog handelswaarde. Mannen verzamelen de afgevallen vruchten en verkopen ze aan kippenhouders, die er twee of drie gulden per zak voor betalen, als bijvoer voor kippen. Men beweert dat de pitten hun maag zuiveren.

GROT — Op Chamingo, ten noorden van het landhuis Noordkant, is een grot, waarin lange tijd iemand heeft gewoond; er is een put in de buurt.

VRIJHEIDSLIED — Het bekende liedje: Gisteren is vandaag niet meer, ajera n'tawe mas, is ook een vrijheidslied, door gewezen slaven in het bijzijn van de heer gezongen.

PLANTEN — "Een ronde kleine kalbas noemen wij joshi, een smalle gobi." "Van de jerba elefante, olifantskruid, zijn de blaadjes niet vergiftig, maar de wortels, en die worden gemakkelijk mee uitgetrokken als een geit eraan eet; ze gaan ervan dood." Een sage: "De spaanse juffer, enfrou, was eens een onderwijzerses, maar een slecht mens. Ze is plant geworden en die plant steekt nu nog iedereen op een lelijke manier." Een man die zich in de wildernis een weg baande door de spaanse juffers en wabistruiken, noemde de mondi masha rabia, zeer boos.

BONEN — Een boonsoort noemt men Chandi Rooi, naar de kapitein die ze meebracht uit het buitenland. Een andere heet kachu di karnè omdat ze hoorntjes hebben. Weer een andere heet boonchi di habon, want die hebben een zeepkleur.

WOONPLAATSEN — In Porto Marie liggen nog resten van een oude maisschuur, genoemd Mangasina di Djakumen plus nog wat fundamenten. Het deel van Kas Abao dat Hanchi heet, heeft nog resten van landhuis Giftenberg. Porta Spanjó heeft ruines van een landhuis en een schuur, en daarin zijn een groot aantal mandflessen gevonden. Zelfs Colonia schijnt een eigen landhuis te hebben gehad. Alacara in Malpais was eens een wooncentrum. Maar de Indianen woonden op Seru di Kabritu en hadden de naam zeer wild te zijn. De plantage had ook een eigen blauselfabriek.

HAGEDISSEN — De reepjes goed die men aan stokjes bindt boven een jonge aanplant, dienen om de hagedissen weg te jagen. Deze zijn belust op pas uitgekomen pitten en zaadjes (anakú), maar bang voor bewegende lapjes.

P.B.

Economisch kort

—Vrijwel alle grote banken in de Verenigde Staten hebben hun minimumrente voor kredietverlening aan hun meest kredietwaardige cliënten, het zogenaamde prime rate, op tien procent gebracht naar het voorbeeld van Chase Manhattan Bank. Het tarief stond de laatste tijd op 9,75 procent. Een prime rate van tien procent is sinds januari 1975 niet voorgekomen. De verhoging houdt verband met kredietbeperkende maatregelen van de Amerikaanse centrale banken.

—Robert Strauss, de inflatiedeskundige van president Carter, heeft meegedeeld dat het nog wel veertien dagen kan duren voor nadere mededelingen worden gedaan over de maatregelen die de president tegen de inflatie in de VS denkt te nemen. Strauss wilde niet ingaan op vragen over de aard van de maatregelen. Hij wilde alleen zeggen dat het geen maatregelen zullen zijn waarover het congres een uitspraak zal moeten doen.

—BMW heeft meegedeeld dat ongeveer 2000 auto's uit de series 316, 318, 320, 3201 en 3231 naar de werkplaatsen teruggeroepen moeten worden voor een mogelijk mankement aan de stuurinrichting. Gebleken is dat de stuurinrichting bij een bepaalde samenloop van omstandigheden uit kan vallen. Het gaat om auto's die tussen 5 en 13 oktober in West-Duitsland zijn verkocht.

—Het aantal werklozen in Frankrijk (niet gecorrigeerd voor het seizoen) is de vorige maand op 1.285.000 gekomen. In augustus waren het er nog 1.157.000. Na correctie van de cijfers voor seizoensinvloeden is er sprake van een afname van het aantal werklozen van 1.277.000 tot 1.235.000. In september van het vorige jaar bedroeg het werkelijke aantal werklozen 1.175.000.

— In Zwitserland waren eind vorige maand 8090 mensen zonder werk, 250 of 3,2 procent meer dan eind augustus en 338 of 4,4 procent meer dan eind september van het vorige jaar. Het werkloosheidspercentage bedroeg eind september 1978 0,3. Het aantal werkloze mannen verminderde de vorige maand met 66 maar het aantal werkloze vrouwen nam met 316 toe.

— Het prijspeil in Engeland is de vorige maand maart 0,4 procent omhoog gegaan. Het was de kleinste stijging van het prijsindexcijfer sinds oktober van het vorige jaar. Het leven in Engeland is nu 7,8 procent duurder dan verleden jaar om deze tijd. In augustus lag het prijspeil acht procent hoger dan een jaar eerder en in juli 7,8 procent. Vier jaar geleden stegen de prijzen in Groot-Brittannie nog met 25 procent per jaar.

— Het Internationale Monetaire Fonds (IMF) biedt op 1 november 470.000 ounce goud te koop aan. Het gaat om de maandelijkse veiling waarvan de opbrengst is bestemd voor het speciale fonds voor hulpverlening aan de armste landen. Er moet op minimaal 1200 ounce worden geboden (1 ounce is 31,1 gram). Biedingen moeten op 1 november voor 11.00 uur plaatselijke tijd bij het IMF in Washington zijn.

De Amerikaanse raad voor de burgerluchtvaart heeft Trans World Airlines toestemming gegeven om op 15 oktober drie tariefklassen in te voeren. De derde klasse zal op sommige vluchten goedkoper zijn dan de tweede (economy) klasse maar de dienstverlening zal ook minder zijn. Passagiers die derde klasse reizen zullen in elk geval gescheiden worden gehouden van de reizigers die het economy-tarief hebben betaald.

— De banken in Frankrijk zullen de omvang van hun kredietverlening volgend jaar met hooguit 11 a 11,5 procent mogen uitbreiden, zo heeft de Franse minister van Economische Zaken, Rene Monory, bekendgemaakt. Dit jaar mochten de banken maximaal 13,2 procent meer uitlenen dan verleden jaar.

— De Amerikaanse regering heeft de weg vrijgemaakt voor de verkoop van computers ter waarde van twee miljoen dollar aan de Sovjet-Unie. De regering-Carter had de verkoop al twee keer tegengehouden omdat zij bang was dat de zeer geavanceerde apparatuur voor militaire doeleinden zou worden gebruikt. Om de verkoop mogelijk te maken moesten zeventien afzonderlijke vergunningen worden afgegeven. Het duurste apparaat kost 357.000 dollar. Het gaat in sommige gevallen om apparatuur die uit Europa is ingevoerd, vooral uit West-Duitsland.

— Chase Manhattan Bank heeft haar prime rate (laagste rentetarief voor kredietverlening aan het bedrijfsleven) met een kwart procent verhoogd tot tien procent. Sinds 15 januari 1975 is het prime rate niet zo hoog geweest. Eind september verhoogden de Amerikaanse banken hun minimumtarief algemeen van 9,5 tot 9,75 procent.

— De Filippijnen laten tien voor allerlei doeleinden bruikbare zeeschepen bouwen voor de vaart op Europa, het Midden-oosten en de Verenigde Staten. Het geld daarvoor komt van de Wereldbank en van instellingen die goedkope leningen verstrekken. De schepen gaan samen ongeveer 160 miljoen dollar kosten. Ze worden eigendom van Philippines National Lines. President Marcos heeft een en ander meegedeeld.

— Bij Japanse werven zijn van begin april tot eind september van dit jaar buitenlandse bestellingen voor 63 schepen met een gezamenlijk draagvermogen van 906.000 ton geplaatst. In de overeenkomstige periode van het vorige jaar waren het er 111 met een draagvermogen van 1.542.000 ton. De waarde van de bestellingen van dit jaar bedraagt ongeveer 684 miljoen dollar, aldus een mededeling van de Japanse organisatie van scheepsexporteurs.

AMERICA LATINA

MANAGUA — De vertegenwoordigers van het verenigde oppositiefront van Nicaragua (FAO) houden vast aan de eis, dat om verder te praten met het Somoza-bewind, eerst de grondwettelijke toestand in het land hersteld moet worden. Zij hebben voor de derde keer een onderhoud gehad met de bemiddelingscommissie, welke een uitweg probeert te vinden voor de moeilijkheden waarin Nicaragua is terecht gekomen. De bemiddelingscommissie bestaat uit vertegenwoordigers van de Dominicaanse Republiek, de VS en Guatemala. Voor president generaal Somoza is dit geen bemiddelingscommissie maar een commissie voor hulp en samenwerking.

BUENOS AIRES — Op vierhonderd km buiten de Argentijnse hoofdstad heeft men de resten gevonden van een nemylodont van ongeveer tienduizend jaar geleden. In dezelfde omgeving werden eerder ook al andere oudheidkundige vondsten gedaan.

ASUNCION — President generaal Alfredo Stroessner van Paraguay zal een bezoek brengen aan het waterkrachtproject Itaipu, voor welk project Brazilie en Paraguay samenwerken in het Rio Paranagebied. In verband met dit project moet de genoemde rivier omgelegd worden voor enige tijd. Het feitelijke omleggen zal door de president worden bijgewoond. Een en ander is nodig om de stuwdam te kunnen aanleggen.

SAN JOSE — De Costarikeinse regering heeft bekend gemaakt dat de veertig Sandinisten die men onlangs heeft aangehouden en ingesloten, van de marxistische richting van gneoemd bevrijdingsfront zijn. Hun arrestatie gebeurde in de streek aan de Pacific-kust. De regering bekijkt de mogelijkheid om hen het land uit te zetten. Omdat het om een grote groep gaat zal de afhandeling langer duren dan het geval was met de gematigde Sandinisten die werden aangehouden en naar Venezuela en Panama werden uitgezet.

GUAYAQUIL — De chef van het driemanschap in Ecuador dat het land bestuurt, admiraal Alfredo Poveda Burbano, heeft bevestigd, dat het leger vast van plan is de volledige uitoefening van de democratie te herstellen. De regering garandeert niet alleen een vrije verkiezing en wat daaraan vast zit, maar een algemeen herstel van de democratie. De admiraal verdedigde het recente besluit om de terugkeer naar het burger-bestuur toen maanden uit te stellen. Hij zei dat het niet de bedoeling is dat het leger aan de macht blijft.

LA PAZ — Bolivia heeft zijn export van petroleum naar Argentinie stop gezet. Dit als gevolg van het feit, dat de consumptie van gas en olie in Bolivia dit jaar met 23 procent is toegenomen. Als Bolivia olie blijft uitvoeren naar Argentinie zullen we zelf van elders moeten gaan importeren aldus de betrokken bewindsman.

MEXICOSTAD — Het politieke proces dat Mexico volgend jaar tot verkiezingen moet-brengen waaraan inderdaad meer partijen deelnemen gaat door. Zo is het federale stembureau met zijn werk begonnen. Dit bereidt de stemming voor en heeft er ook de supervisie over. In juli 1979 zullen voor het eerst sinds tientallen jaren zeven politieke partijen present zijn bij de stembus, waaronder communisten en rechtse democraten.

CARACAS — Latijns Amerika waar acht procent van de wereldbevolking woont, gebruikt slechts vier procent van alle energiebronnen. Zo blijkt uit een studie, welke in Venezuela verscheen. Deze energie is min of meer gelijkelijk over Mexico en Venezuela verdeeld, welke landen ook veel olie exporteren. De hoop is gevestigd op de steenkool. Welke op het ogenblik slechts in vijf procent van de wereldbehoefte voorziet. Vooral in Colombia is er veel steenkool maar deze wordt nog niet op uigebreide schaal gewonnen. Mexico, Brazilie en Venezuela zullen een begin maken met het exploiteren van hun steenkoolreserves.

LIMA — In het Latin American report wordt gemeld, dat Japan zijn walvisvaart steeds meer verlegt naar Latijns Amerika om zo de internationale afspraken over beperkte vangst te ontlopen. Jaarlijks worden nieuwe regels opgesteld door de Internationale commissie van de walvisvangst IWC, waarbij men aangeeft wat er van het walvisbestand mag worden gevangen en hoe groot de vissen moeten zijn. Japan maakt echter gebruik van het feit, dat Peru, Chili en Ecuadorgeen lid zijn van deze overeenkomst en daarom niet gebonden zijn aan de IWC-regels. Zo vangt het betrokken Peruviaanse walvisbedrijf jaarlijks zo'n twee duizend walvissen, waarvan de meeste naar Japan worden geexporteerd.

MEXICOSTAD — Van de bevolking van de Mexicaanse hoofdstad kan zeventig procent zich niet de weelde permitteren vlees te kopen als gevolg van de hoge prijzen, is vastgesteld in een rapport van het Mexicaanse ministerie van Handel. De vlees prijzen varieren van zestig tot honderd pesos oftewel tussen de vijf en negen gulden in. Volgens de vleesproducenten is de prijs van het vlees dat in de buitenwijken wordt aangevoerd slechts 32 pesos per kilo. Het ontbreken van een degelijke prijscontrole wreekt zich.

TEGUCIGALPA — Honduras is één van de drie meest achtergebleven landen van Amerika, zo heeft de organisatie van campesinos, welke christelijk georiënteerd is, vastgesteld. De rijkdommen zijn niet eerlijk verdeeld en vijf procent van de bevolking krijgt één derde deel van het gehele inkomen, terwijl 51 procent van de gehele bevolking de beschikking heeft over slechts dertien procent. Bij de laagstbetaalden bedraagt het jaarinkomen dertig dollar. Van de duizend babies die er geboren worden, komen er 203 vóór hun eerste jaardag te overlijden. Aldus enige gegevens welke de Hondurese campesinos hebben verspreid en op basis waarvan zij constateren dat Honduras een der meest achtergebleven landen in Amerika is.

BRASILIA — Een ontduiking voor ruim honderdduizend dollar aan invoerrechten, is aan het licht gebracht in de Braziliaanse hoofdstad in verband met de invoer van zestien Mercedes Benz auto's van de luxe klasse die officieel bestemd waren voor een aantal buitenlandse diplomaten. Bij deze ontduiking zouden Buitenlandse zaken en de politie onder één hoedje hebben gespeeld. Brazilie kent een vrijdom van een dergelijk invoerrecht voor luxe auto's voor diplomaten, maar dit slechts onder voorwaarde, dat de betrokken auto in de eerste drie jaar na invoer niet verkocht wordt.

M. Koster blijkt niet te zijn benoemd

PARAMARIBO — De inmiddels ontslagen executive vice president van Surinam Airways in Nederland, de heer M. Koster, is niet door de aandeelhouders van de SLM (raad van commissarissen) tot directielid van deze luchtvaartmaatschappij benoemd. De heer Koster werd gecontracteerd door SLM-directeur Bert Maes, teneinde de zaken van Surinam Airways in Europa te behartigen. De aanstelling vond wel plaats met goedkeuring van de commissarissen. Directieleden van de SLM worden door de aandeelhouders benoemd op voordracht van de raad van commissarissen. Thans blijkt dat de ex-minister van Economische Zaken, mr. E Bruma, de heer Koster ook niet tot directeur heeft benoemd. Zoals bekend zijn alle aandelen van de luchtvaartmaatschappij in handen van de Surinaamse overheid.

Gefau wilde meer geld hebben

PARAMARIBO — Naar het Surinaams Nieuws Agentschap, SNA, in Amsterdam vernam, heeft de Surinam Airways sinds april van dit jaar een administrateur in Nederland aangetrokken, in het kader van de afbouw van het management-contract met Gefau. In Nederland bleek toen, dat er onregelmatigheden werden verricht met blanco formulieren van de Surinam Airways, die op naam stonden van directeur Bert Maes tot een bedrag van ongeveer f. 1.5 miljoen.

De heer M.Koster, executive vice-president van Surinam Airways in Nederland, zou steeds geweigerd hebben de daartoe aangewezen accountant zijn boeken te laten controleren. Verder zou Gefau de SLM 25% meer in rekening willen brengen wegens verhoging van de kosten op de dienstverlening. Daarmee is de directie van Surinam Airways niet akkoord gegaan.

Overname van bepaalde administratieve taken en andere werkzaamheden van Gefau door de Surinam Airways betekende uiteraard vermindering van de inkomsten voor Gefau en de heer M.Koster. SLM-directeur, Bert Maes om commentaar gevraagd deelde het SNA mede in dit stadium geen nadere informatie te kunnen geven.

Memoires van Hitlers schoonzus in druk

LONDEN — Een krant in Liverpool, de Daily Post, heeft maandag een begin gemaakt met de publicatie van de memoires van Bridget Elizabeth Dowling, die enige jaren met Hitlers halfbroer Alois getrouwd is geweest. Adolf Hitler heeft in 1912-13 een half jaar gelogeerd bij zijn halfbroer in Liverpool. Alois, die in verschillende beroepen werkzaam is geweest in Engeland, trouwde in 1910 met de toen 18-jarige Bridget. Vier jaar later strandde het huwelijk, en in de jaren dertig emigreerde Bridget met haar zoon naar de Verenigde Staten.

Daar schreef ze volgens de Daily Post haar memoires, die overigens onvoltooid zijn gebleven. De aantekeningen zijn onlangs in een Amerikaanse bibliotheek ontdekt. In de eerste aflevering staat overigens niets opmerkelijks over Adolf., die kennelijk op kosten van zijn broer in Liverpool verbleef. In het huis van Alois kwam Adolf voor het eerst in contact met de astrologie, en hij maakte een uitstapje naar Londen om de Tower-brug te bewonderen. Adolf onderbrak me vaak als ik het huishouden deed, om me te vertellen hoe Duitsland zijn rechtmatige plaats in de wereld zou innemen — eerst zou Frankrijk aan de beurt zijn en dan Engeland, aldus de memoires.

Pakistan kan atoombom maken

KARATCHI — Pakistan is in staat een atoombom te maken, zo heeft de Pakistaanse minister van Wetenschap en Technologie, Arshad Chaudhry, verklaard. Op een persconferentie in Karatchi bevestigde hij een eerder bericht' in een Brits financieel blad, volgens welk hij had verklaard, dat Pakistan al een atoombom kon maken voordat oud-premier Bhoetto in december 1971 aan de macht kwam. Volgens Chaudhry is er wat dit betreft na het vertrek van Bhoetto in juli 1977 geen verandering in de situatie gekomen.

Ommezwaai in Chinese politiek

China wil importen ruilen voor energie

DEN HAAG — China heeft dringend behoefte aan buitenlandse wetenschap en technologie om het enorme energiepotentieel van het land optimaal te kunnen benutten. Omdat de Chinezen er nog steeds niets voor voelen om deze en andere importen met kredieten te financieren zijn zij bereid in ruil hiervoor in natura te betalen en wel in de vorm van olie, gas en kolen. Dit vertelde drs. D. de Bruyne, president-directeur van nv Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij, die kort geleden als lid van een EEG-delegatie China bezocht.

„Ik ben er van overtuigd dat deze kolossale ommezwaai in de Chinese politiek van groot belang zal kunnen zijn voor het westen (inclusief Japan) zowel voor wat betreft de werkgelegenheid als de energiebehoefte," aldus de heer De Bruyne. China heeft een ambitieus tienjarenplan op stapel staan, dat tot 1985 voorziet in 120 grote industriële projecten, waaronder 10 ijzer- en staalcomplexen, 8 kolenmijnen, 10 olie- en gasvelden, 30 krachtstations en 5 havenprojecten. De Chinezen streven er naar in 1985 na de VS en de Sovjet-Unie de derde kolenproducent in de wereld te zijn geworden. Hoewel ik niet in een zo snelle expansie geloof, houd ik toch terdege rekening met een grote en snelle uitbreiding, aldus De Bruyne. Hij voegde er aan toe dat China wat energie betreft ongekende kansen biedt een supermogendheid te worden. Ze hebben bijvoorbeeld dikke kolenlagen. De kwaliteit ervan laat wel wat te wensen over maar daaraan kan worden gedokterd.

China heeft een moderniseringsprogramma op stapel staan voor de landbouw, terwijl daarnaast moderniseringen in de lichte en zware industrie alsmede op het gebied van wetenschap en technologie in het verschiet liggen. Rond 80 pct van de beroepsbevolking werkt in de landbouw (8 pct in Europa). En daarmee kan de bevolking van 900 mln volledig worden gevoed. Maar bij een bevolkingstoeneming van 1,5 pct per jaar zal China rond 2000 circa 1250 mln mensen moeten voeden.

China is de vierde in de wereld wat betreft de produktie van energie. De kolenproduktie voor 1978 wordt geschat op 500 mln ton, de olieproduktie op 100 mln ton en de gasproduktie op 50 miljard m3. Een optimale benutting van het energiepotentieel denkt rood-China rond de eeuwwisseling te kunnen bereiken. Maar daarover is meer geavanceerde kennis nodig. Drs. De Bruyne: men werkt veelal nog met machines die 20 a 25 jaar oud zijn. En men moet zuinig met energie omspringen. Zo zijn de lampen maar maximaal 40 watt zodat je je in je hotelkamer nauwelijks kunt scheren. Omdat men niet afhankelijk wil zijn van het buitenland weigert men buitenlandse leveringen te financieren en wil men in natura (energie) betalen. In de overgangsfase zal men niet kunnen ontkomen aan een of andere vorm van voor-financiëring, maar aan het eind van de rit wil men toch alle importen betalen met toenemende exporten van ruwe olie, kolen en in een later stadium wellicht ook non-ferro metalen," aldus de Shell-topman. Voor Shell ziet drs. De Bruyne wel degelijk mogelijkheden in China, al zal dit nog wel enige tijd duren. Ik heb niets concreets kunnen bereiken, maar wel zijn ze bereid verder te praten. Hoewel ze een duidelijke voorkeur voor Japan hebben, willen ze toch ook met West-Europa in zee, zodat ik de kansen voor Shell zeker niet onderschat. Prive-auto's zijn in China taboe. Los daarvan kost een auto trouwens Nf. 30.000 en het gemiddelde maandloon is Nf. 100,— De Chinezen bewegen zich in grote getale per fiets, welk vervoermiddel twee maandsalarissen kost.

Helikopter botst met koningsadelaar

DERBORENCE/ZWITSERLAND — Boven Derborence in de Zwitserse Alpen van het kanton Wallis [illegible] is maandag een helikopter in botsing gekomen met een koningsadelaar met een vleugelspanwijdte van ruim twee meter.

De helikopter werd bestuurd door Bruno Bagnoud, directeur van de luchtvaartmaatschappij Air-Glaciers. Bagnoud vertelde dat hij het onmogelijke had gedaan om de botsing met het zeldzame dier te voorkomen, maar dat het hem niet gelukt was. Hij moest zijn beschadigde machine aan de grond zetten en een reparatie uitvoeren. De adelaar, waarvan hij eerst dacht dat hij slechts gewond zou zijn, bleek bij nader inzien [illegible] om op te sellen.

Generaal Franco heilig verklaard

MADRID — De drie jaar geleden overleden „caudillo" van Spanje, generaal Francisco Franco, is als „Sint Franciscus Franco" als heilige tot de eer der altaren verheven door paus „Gregorius VII".

[illegible] Clemente Dominguez had de „paus" al een schare fanatieke gelovigen uit de hele wereld in Palmar de Troya bij Sevilla om zich heen verzameld. „Paus" Gregorius heeft de belofte waar gemaakt die hij had gedaan nadat hij zich [illegible] tot paus Gregorius XVII [illegible] Gaceta Ilustrada, [illegible] gegeven, heeft Gregorius VII nog twee vooraanstaande Spanjaarden die als martelaar zijn aangeduid, heilig verklaard: de op 20 november 1936 in de gevangenis van Alicante door de Republikeinen doodgeschoten oprichter van de Falanx, Jose Antonio Primo de Rivera Orbaneja, en de op 20 december 1973 door middel van springstof om het leven gebrachte Spaanse premier, vice-admiraal Luis Carrero Blanco, postuum door Franco verheven tot hertog.

De zuster van generaal Franco, doña Pilar, herhaalde tegenover Gaceta Ilustrada de reeds vroeger door haar uitgesproken overtuiging, dat haar broer spoedig door de rooms-katholieke kerk tot de eer der altaren zal worden verheven.

Foto's van Sihanoek in Chinese pers

PEKING — De officiële Chinese pers heeft dinsdag twee foto's gepubliceerd van prins Norodom Sihanoek, op een banket te zijner ere in de Cambodjaanse hoofdstad, ter gelegenheid van de achttiende verjaardag van de oprichting der communistische partij van Cambodja. Het zijn de eerste foto's sinds het voormalige Cambodjaanse staatshoofd zich in april 1976 uit het politieke leven terugtrok. Tot dusver had de officiële Chinese pers zich even terughoudend als het bewind van Phnom Penh getoond aangaande de activiteit van de prins sedert zijn terugkeer in Cambodja en zijn aftocht op 5 april 1976.

Ruimte-samenwerking tussen VS en China

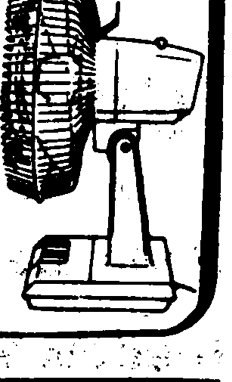
WASHINGTON — De Amerikaanse regering heeft Peking ervan in kennis gesteld, geen bezwaar te hebben tegen het verkopen van een Amerikaanse satelliet aan China. In juli gaf de Chinese regering te kennen een satelliet in de VS te willen kopen en deze met behulp van een Amerikaanse raket vanuit de Verenigde Staten te lanceren.

Volgens welingelichte kringen in Washington zouden de Chinezen belangstelling hebben voor een satelliet van het type Westar-1, die gelijktijdig 6.000 telefoongesprekken kan ontvangen en doorseinen. Zo'n satelliet kost ongeveer 16 miljoen dollar. Een draagrakket varieert van 13 tot 24 miljoen.

Noodlanding in Poolgebied

NEW YORK — De gezagvoerder van een DC-10 van British Airways, die met 231 passagiers onderweg was van Los Angeles naar Londen, heeft zijn toestel zondag bij de Poolcirkel aan de grond gezet, nadat er anoniem was gemeld dat er zich een bom aan boord bevond.

De DC-10 landde op een afgelegen Canadese luchtmachtbasis te Frobisher Bay op het eiland Baffin, het enige vliegveld binnen een afstand van duizend kilometer waar straalvliegtuigen van deze grootte kunnen landen. De passagiers verlieten via nooduitgangen het toestel zonder dat zich hierbij ongelukken voordeden. Nadat een grondig onderzoek geen bom had opgeleverd, steeg het toestel op. Aangezien de bemanning het maximaal toegestane aantal uren had gemaakt, werd de machine naar New York gedirigeerd. Vandaar reisden de passagiers door naar Londen.





Curacao in de Spaanse Successie-oorlog-II

GRAAF VAN ANERIA vestigt post op Curacao

AANVANKELIJK HAD WILLEM III zijn steun gegeven aan de derde candidaat voor de Spaanse troon, zoals wij ons herinneren, prins Josef Ferdinand van Beieren, omdat hij gevreesd was zowel voor Spaans-Franse als Oostenrijkse invloed in verband met de handel op het Westelijk halfrond. Maar Josef Ferdinand overleed in 1699, dus nog vóór de kwestie van de opvolging actueel werd, want Karel II van Spanje stierf op 1 november 1700. Begin 1701 hield Philips zijn intocht in Madrid en enige maanden later, in september waren Willem én keizer Leopold verenigd in het Haags Verbond. Een van de tactieken was zijn via Curacao propaganda te gaan maken voor de Oostenrijkse candidaat, zoals in het vorige artikel gezegd, prins Karel, de tweede zoon van Leopold.

Keizer Leopold benoemde hiertoe een ambassadeur die tot ... had sympathie te winnen ... Provincie Venezuela. Dit was Bartolomé de Capocelato, een mysterieuze figuur, op wie we later terugkomen, maar die volgens eigen zeggen in 1671 in Spanje was geboren doch die de Oostenrijkse nationaliteit had. Hij sprak echter Spaans als een Spanjaard. Hij noemde zich graaf van Anteria en - steeds volgens eigen zeggen - zijn vader zou hebben gediend als ... in het Oostenrijkse legerdeel, dat in Spanje gelegerd in verband met de oorlog tegen Portugal.

Op 7 september 1701 benoemde keizer Leopold deze Bartolomé de Capocelato, graaf van Anteria, tot ambassadeur in Caracas. Engeland en Nederland - beide onder Willem III - zouden de man naar Curacao brengen. De graaf zou dus eerst naar Amsterdam en daarna naar Londen reizen. Behalve zijn diplomatieke ... die alleen de gebruikelijke ...grafische gegevens ..., had de graaf nog een aanbevelingsbrief bij zich van graaf Harrach, oud-ambassadeur van de keizer in Spanje.

... 1702 landde de graaf ... op Curacao. Eenmaal op Curacao begon hij te werken voor de zaak van aartshertog Karel, die, zoals men zal begrijpen, tot dan toe een totaal onbekende figuur was, zowel op Curacao als in Venezuela. De graaf schijnt propaganda-materiaal bij zich te hebben gehad en dat van ... in Venezuela te hebben verspreid. Geleidelijk wist hij verschillende gezaghebbende personen voor zich te winnen, ambtenaren, priesters enz. Doordat Spanje op totaal onvoldoende wijze Venezuela van het nodige voorzag, bestond er een levendige handelsverkeer tussen Curacao en Venezuela en de graaf maakte hiervan intensief gebruik. In de jaren na 1700 bloeide de handel op de kust, de handel in Europese produkten náár Venezuela, en de handel in tropische produkten, cacao, tabak e.d., uit Venezuela. Daarbij moet men niet vergeten dat de slavenhandel in die jaren het hoogtepunt van zijn bloei bereikte. Curacaose handelaars reisden op en neer; Portugezen woonden op Curacao en in Venezuela; erg veel Spanjaarden uit Venezuela kwamen weliswaar niet naar Curacao maar creolen des te meer. Bartolomé had kansen en hij gebruikte die. Door zijn status als keizerlijk ambassadeur had hij op het eiland entree genoeg, temeer daar Directeur Nicolaas van Beek - de bouwer van Fort Beekenburg aan de Caracasbaai - en zijn commissarissen zich er wel van bewust waren, dat Willem III en Keizer Leopold geallieerden waren.

VAN CURACAO NAAR VENEZUELA

Nog in de loop van 1702 vertrok de graaf van Anteria naar de kust. Hij had een behoorlijk schip ter beschikking; het is tot nu toe niet bekend waar dit vandaan kwam. Zijn schip werd begeleid door twee koopvaardijschepen, zodat hij, als het ware in konvooi landde bij de Guaira. Nu eerst bleek met welk een succes de graaf had gearbeid, want uit alle kringen schaarde men zich achter hem. Berooid en verlaten als men zich voelde op de kust door de koning in Spanje, waarvan schip, voedsel noch post meer werd ontvangen, moet men onder de indruk gekomen zijn van de staat waarmee de graaf van Anteria reisde, de rijkdommen en de vrede welke hij als persoonlijk afgezant van de keizerin Venezuela kwam aanzeggen. De graaf kreeg al meteen een groot deel van de schaars aanwezige ammunitie. En een hooggeplaatst ambtenaar Pedro Garay de Castro, lange tijd secretaris van gouverneur generaal Ponte, een man met blijkbaar grote aan hem gedelegeerde bevoegdheden, verkocht zelfs het fort van La Guaira voor 150.000 pesos aan de graaf. Alles liep zo gunstig te gaan, dat de graaf al begon met candidaten te noteren voor toekomstige politieke betrekkingen, als - wat hij voornemens was - in Caracas de aanhang van Philips V vervangen zou zijn door die aan aartshertog Karel van Oostenrijk.



OP EN NEER

De graaf vestigde zich in Ocumare, waar het terrein het gunstigst was voor zijn propaganda. Op het platteland gevoelde men de verwaarlozing door Spanje nog meer dan in de stad. Er was hier een wijd verbreid net van parochies, want als bescherming tegen de ketterse invloeden die hij na 1634 van Curacao uit vreesde, had de bisschop in Coro en later in Caracas erop toegezien dat de geestelijke voorzieningen in de kuststreken prima waren. Ofschoon de bisschop in Caracas vasthieldaan Philips V, was de lagere geestelijkheid aan ... De graaf reisde op en neer tussen Ocumare en Curacao, teneinde contact te onderhouden met de Portugezen en de Nederlanders.

GEVANGEN GENOMEN

Vanzelfsprekend bleef Antaria's actie in Caracas niet onbekend en er wordt bevel tot zijn arrestatie gegeven. Op 5 september 1702 wordt hij in de Vallei van Ocumare gevangen genomen.

Hij toont zijn pas en de brief van graaf Harrach, en verklaart zijn aanwezigheid als volgt: evenals zijn vader was hij in keizerlijke dienst, maar omdat hij in Spanje geboren is en de Oostenrijkse nationaliteit bezit, was hij in moeilijkheden geraakt na de dood van Karel II van Spanje, toen in Madrid het Huis Bourbon op de troon was gekomen, als gevolg waarom de Spaanse Successie-oorlog was uitgebroken die zowel Spanje als Oostenrijk berderde. Hij had daarom besloten naar een neutraal land te gaan en zo was hij op Curacao terecht gekomen. Dat hij in Ocumare was, noemde hij toeval.

Van Ocumare wordt de graaf naar Valencia overgebracht, waar hij op diplomatieke wijze laat doorschemeren met welk doel hij uit Europa was vertrokken. Dit leidt ertoe, dat men hem naar Caracas vervoert, waar hij wordt opgesloten en drie dagen in het blok zit. Hier doet hij een verhaal over een koffer met goudblad diamanten, smaragden en andere edelstenen, luxe lijnwaad en 3000 pesos in zilver en goud, die hij bij zijn landing aan zekere José Pimentel had gegeven. Het verhaal van zijn rijkdommen, zijn status als keizerlijk ambassadeur en de boodschap van vrede en welvaart welke hij namens Leopold bracht, slaan in en na drie dagen geeft gouverneur-generaal Ponte hem een kamer in het eigen paleis. Hij mocht de kamer niet anders verlaten dan om Mis te horen in de kapel van de gouverneur, maar hij kon wel bezoek ontvangen. Hij krijgt o.a. bezoek uit Curacao.

Het duurt niet lang of ook Ponte zwicht voor de aanbiedingen van Anteria. Uit Madrid kwam niemand; de toegezegde hulp uit Spanje bleef uit en nu zendt de Keizer hem een persoonlijk afgezant. De militairen waren al geporteerd voor de keizer, de geestelijkheid ook steeds meer. Een vloed van portretten van aartshertog Karel en propaganda-materiaal overstroomde de hoofdstad, zodat er steeds meer sympathisanten vóór de aartshertog komen. Vooral door toedoen van Garay y Castro, die naar voren bracht dat men, door zich achter de aartshertog te scharen, verlost zou worden van vijandelijke invasies op de kust, roept in Caracas een groep de aartshertog uit tot Karel III, Koning van Spanje. Curieus genoeg vond dit dus plaats vóór Karel tijdens de oorlog in 1703 zijn intocht hield in Madrid en dáár tot Karel III werd geproclameerd.

J. HARTOG

Niet-Italiaanse Adrianus VI allerminst geliefd in Rome

ROME — De laatste niet-Italiaan die tot paus werd gekozen vond, toen hij in Rome arriveerde, het Vaticaan geplunderd, een moordende pest en de kardinalen op de loop voor een woedende menigte

Paus Adrianus de VI, de op 2 maart 1459 in Utrecht geboren Adriaan Florisz Boeyens, heeft geen erg prettig pontificaat gehad. Hij werd tot leider van de rooms-katholieke kerk gekozen op 9 januari 1522 tijdens een conclaaf dat veertien dagen duurde en dat hij zelf niet bijwoonde. Het conclaaf werd beheerst door scherpe politieke tegenstellingen en intriges van de kant van kiezer Karel V, Frans I van Frankrijk en Hendrik VIII van Engeland.

De zoon van een Utrechtse timmerman was niet bepaald iedereens eerste keus. Hendrik VIII wilde zijn eigen kardinaal Thomas Wolsey in het Vaticaan, terwijl Karel de V voor Julius de Medici was. Frans de I kon het niet schelen, als het maar niet Julius de Medici werd. „Als De Medici, de oorzaak van al die oorlogen, gekozen wordt zal niemand in mijn koninkrijk ooit meer de kerk gehoorzamen", stelde Frans. De kardinalen waren hier gevoelig voor en namen Adrianus, die toen in Spanje woonde en 62 jaar oud was.

Mocht dit compromis de Franse vorst tevreden gesteld hebben, dit gold niet voor de bevolking van Rome. Het eerste dat de Romeinen deden was de paleizen van het Vaticaan bestormen, waaruit zij alles van enige waarde dat maar te versjouwen was meenamen onder het motto: Redt het nationaal erfgoed uit de handen van buitenlandse indringers. De woede van de menigte richtte zich daarna op de kardinalen, die de vreemdeling hadden gekozen, en joeg hen met knuppels, stenen en gehoon uit de stad.

Behalve omdat „hij geen Italiaan was" mocht het gewone volk Adrianus al meteen niet, want men vond dat een paus rijk en dikbuikig moest zijn. Eén man van een zo'n nederige afkomst kon volgens de Romeinen niet waardig worden geacht dit hoge ambt te bekleden.

Adrianus deed er niet veel aan deze gevoelens te veranderen. In plaats van het volk voor zich te winnen wilde hij het betere manieren bijbrengen. Zo maakte hij een eind aan de onder zijn voorgangers tot grote omvang gegroeide spilzucht en schreef hij uiterste soberheid voor.

Alle parasieten liet hij uit het Vaticaan verwijderen. Deze houding hield Adrianus ook vol tegenover zijn familieleden, die zich naar Rome hadden gespoed om te zien of er niet een graantje van de kerkelijke rijkdom op te pikken viel. „Ga heen en zoek werk, ik kan geen geld van de kerk aan mijn familie spenderen", was zijn reactie.

De regeringsperiode van Adrianus was even kort als zij impopulair was. Hij stierf onverwacht in september 1523 nauwelijks een jaar nadat hij tot paus was gekroond. Over de oorzaak van zijn dood bestaan geen gegevens. Maar het volk rouwde er niet om. In de kerkelijke analen staat: „De Romeinen vierden de dood van paus Adrianus met een groot feest en hingen spandoeken voor het huis van zijn lijfarts waarop stond: de grote bevrijder van de natie, de senaat en het Romeinse volk..........

RK kerk in Polen nog steeds achtergesteld

WARSCHAU — De Polen, die voor verreweg het grootste deel al ... duizend jaar rooms-katholiek zijn, hebben altijd hoppig vastgehouden aan hun geloof, ... het feit, dat hun land na de laatste wereldoorlog een communistisch bewind kreeg.

De r.k. kerk van Polen, die zegt dat 80 percent van de 35 miljoen inwoners haar trouw is, is de sterkste onafhankelijke macht in communistisch Oost-Europa en een bron van morele steun in een maatschappij waar verder alles onder toezicht van de staat staat.

De betrekkingen tussen kerk en staat in Polen ... merkt ... stalinistische tijdperk van de vroege ... toen de r.k. primaat van Polen, kardinaal Stefan Wyszynski, een tijdlang vast heeft gezeten. Na de machtsovername door Edward Gierek in 1970 begon zich het ... dialoog af te tekenen. In 1977 zag het er naar dit dat de Poolse regering de stap van coëxistentie naar samenwerking zou doen en in hetzelfde jaar had paus Paulus VI een onderhoud met de Poolse partijleider Gierek in Rome.

Maar een lange lijst van door de kerk gestelde eisen waaronder meer vrijheid van handelen, een ruimere toegang tot de door de staat gecontroleerde media en een erkende wettelijke status, blijft het onderwerp van discussie.

De pastoor is in Polen nog steeds een gezaghebbende figuur, speciaal in de nog vaak primitieve dorpen in dit nog steeds voor een groot deel agrarische land. Maar het godsdienstige leven bloeit zelfs in de steden, waar de door het oorlogsgeweld verwoeste kerken nauwgezet zijn herbouwd en nieuwe kerken zijn verrezen, vaak na lange strijd met de autoriteiten die geen vergunning voor de bouw wilden geven. Hoe diep het katholicisme nu eigenlijk in het Poolse volk geworteld is, is een omstreden zaak. De Poolse autoriteiten beweren dat het kerkbezoek in feite een kwestie van traditie is en dat vele Polen de officiële r.k. leer over abortus en geboortenregeling aan hun laars lappen. Op het ogenblik is de dialoog tussen kerk en staat nog steeds in zijn beginfase en de regering in Warschau en het Vaticaan hebben nog steeds geen officiële betrekkingen met elkaar aangeknoopt.

Met meer dan 24 miljoen rooms-katholieken op een bevolking van ongeveer 34 miljoen is Polen het katholiekste land van Oost-Europa. De Poolse kerk heeft ongeveer 26.000 priesters en 30.000 mannelijke en vrouwelijke religieuzen. In 1975 vonden er 4.385 priesterwijdingen plaats.

De 27 diocesen werden beheerd door 77 vaste of hulpbisschoppen. In Polen wonen verder bijna een half miljoen orthodox-katholieken, iets meer dan honderdduizend protestanten en enkele tienduizenden joden. Voor de jongste wereldoorlog telde de joodse bevolkingsgroep zo'n 3,5 miljoen zielen. Het grootste deel is door de nazi's uitgeroeid.

Nieuws pauskeuze per advertentie

WELLINGTON — De NieuwZeelandse Wellington Evening Post heeft dinsdag het nieuws van de keuze van paus Johannes Paulus II in een advertentie gegeven. De advertentie werd aangeboden door een groep rooms-katholieke leken in Wellington en bevat ook een vier-kolomsfoto.

Doordat NieuwZeelandse journalisten staken kan de pers alleen uitkomen met een advertentie-bijlage.

De staking van NieuwZeelandse journalisten duurt al ruim een week.

Amigoe by
English Companion

Venezuela petroleum up to end of century

CARACAS — Venezuelan petroleum economists and experts have warned that Venezuela has a time limit, up to the end of the century, for carrying out its industrial development with the benefit of petroleum earnings.

They also warned of Venezuela's decline as a petroleum producing country, if that resource's exploitation rate, which is reaching its limit, is not corrected in time.

With the present production goal,fixed by the government at 2.2 million barrels daily, it is estimated that Venezuelan petroleum, only counting the proven reserves of 18 billion barrels, will last another 22 years.

However, the deputy director of Petroleos de Venezuela, Gustavo Coronel, feels that, taking into account secondary reserves of four billion barrels, semi- heavy reserves of seven million, and explorations in nonconventional areas such as the continental shelf and the Orinoco belt, there is enough petroleum for 150 years more.

That promising petroleum future, stressed Colonel, "does not mean that a dangerous consumer mentality should be maintained".

Coronel estimates that there is enough time to construct a prosperous country, but it will be necessary "to work as if the petroleum was going to run out tomorrow".

For his part university professor, economist and expert in petroleum questions, Domingo F. Maza Zavala, estimates that Venezuela must immediately use its petroleum resources in industrialization and for overcoming the crisis that a substantial and permanent cut in petroleum income would represent.

For Maza Zavala the fundamental problem that the Venezuelan petroleum industry faces, is the extraction of crude oil at a higher rate than the confirmation of new available reserves, which results in a progressive drop in that resource's availability.

The renowned economist stated that this situation sharpened in the last 20 years, due to the apathy of the transnational companies controling Venezuelan petroleum, which neglected production and conservation of the deposits that formed part of the reserves.

Finally both economists coincided in pointing out that the Venezuelan states policy must be geared to efficiently investing earnings, and seeking to diversify the economy.

Wall Street

NEW YORK — Rising interest rates and the falling dollar drove stocks still lower in active trading after they suffered their steepest drop in nearly four years monday.

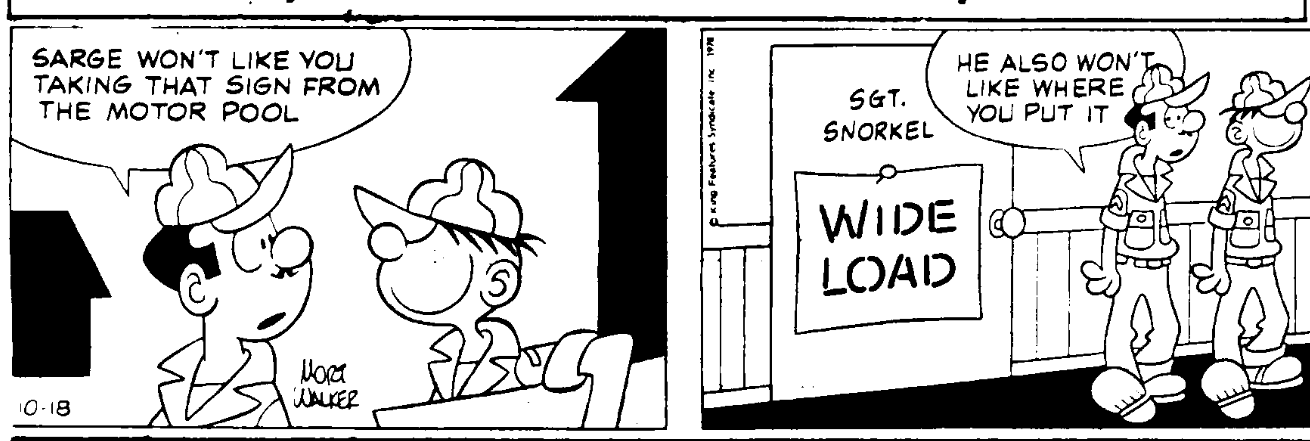
Analysts said expectations of further credit tightening after yesterday's federal open market committee meeting added to concerns about the already high level of interest rates. The D-J industrials lost nine points and losers outdistanced winners about 10 to one as volume ballooned to 38 mln shares from 24.60 mln monday.

LOS ANGELES — The New York Yankees defeated the Los Angeles Dodgers 7-2 last night to win the 1978 World Series baseball championship by four games to two.



GREENWOOD VILLAGE — Experts investigate the wreckage of a monoplane which crashed and exploded on a busy motorway just south of Denver. Two people were reportedly killed in the accident, and a third seriously wounded.

Beetle Bailey ® By Mort Walker



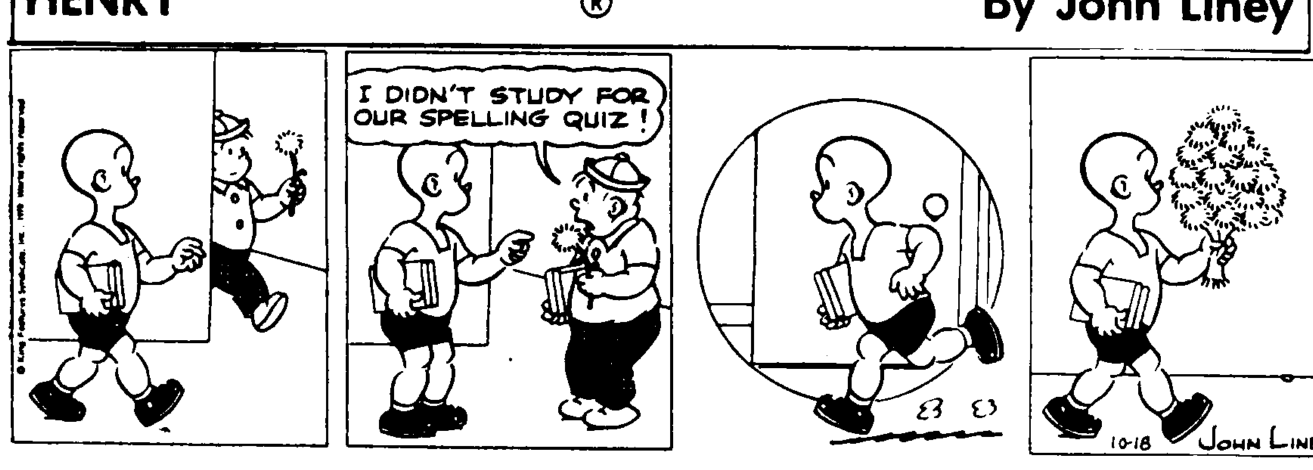
Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney



Jamaica Gleaner urges improved production to inspire confidence

KINGSTON, JAMAICA — The Jamaica Gleander newspaper has appealed to government to make an effort to inspire confidence by an improvement in production.

The paper noted statements made by Finance Minister Eric Bell that the country was well on the way to meeting the conditions agreed with the International Monetary Fund (IMF) for the 240 million dollar (US) loan facility made available in June. It also took note of a warning made by opposition leader Edward Seaga that the economy was likely to have a negative growth which, it said, suggested that the principal test-production was being failed.

There appeared to have been sunstantial improvement relating to the elimination of external payments arrears, the Gleaner said. The balance of having been reduced from eighty million dollars in June to fifty million dollars in September.

But the frequency of complaints from manufacturers and importers of real difficulty in obtaining raw materials and other supplies on credit, because of outstanding arraers to their overseas suppliers, shows how the society has been to be squeezed to meet the tests, the Gleaner said. It commended the government, and particularly Finance Minister Bell, for efforts to meet the tests, but said it would be unreal to simply gloss over the fact that the demand management policies followed by the government have very painful consequences.

Given the restrained incomes policy and the major increase in consumer prices, the result has been a significant reduction in the general standard of living in the country, a situation which has been particularly disastrous for the very poor, the Gleaner stated.

It further noted that the country had been told that one aim of the adjustment programme and the appeals for sacrifices was to put the economy back on a real production and growth path so that there can be at least something to redistribute in the future.

If Mr. Seagas prediction of high negative growth is correct, then it may well be that passing the other tests will be illusory, if the purpose of production growth is not met. It would illustrate that cutting down consumption is not enough, and is only one part of the equation. Without production, there will be noting to redistribute, the Gleaner said.

BAGUIO, PHILIPPINES — Distraught challenger Viktor Korchnoi today conceded the world chess crown to champion Anatoly Karpov charging the Soviet Union with putting him under severe psychological pressure before last night's showdown 32nd game. Korchnoi, who had made a stunning comeback to level the series at five all in the search for six wins, after being down 2-5, crumbled before a relentless onslaught from Karpov last night and was in a hopeless position when the match adjourned on the 41st move last night.

The world in a nutshell

WASHINGTON — The Israelis called in President Carter to sort out difficulties which they said had emerged in their six days of peace treaty talks with Egypt here. But Mr Carter concluded after separate 90-minute mettings with the two delegates yesterday that all remaining obstacles could be overcome, U.S. officials said. A U.S. official told reporters neither the Israelis, Egyptians nor Americans believed there was a crisis, deadlock or impasse.

BEIRUT — Lebanon's fate remained uncertain today after an emergency conference of Arab Foreign Ministers produced no evident new measures for resolving the country's prolonged crisis. The Ministers ended three days of intensive consultations yesterday with vague recommendations for inforcing the authority of the Lebanese government, rebuilding its army and disarming the country's powerful militias.

WASHINGTON — The United States has bluntly warned former Lebanese President Camille Chamoun that anyone provoking renewed fighting there with Syrian occupation forces would bear a very heavy responsibility. The State Department allied itself with French Foreign Minister Louis de Guiringaud, who said on Monday the rightist leader, following ill-considered advice from Israel, bears the principle responsibility for the tragic evenst in Lebanon.

TEL AVIV — Arab notables on the occupied West Bank of the Jordan and Gaza Strip have been informed that the Israeli military government there will soon close down, Arab sources said. The sources said the Arab notables had been asked by military government repred sentatives whether they would be willing to form a temporary council to rule the area until an election was held. The notables turned down the Israeli offer, the sources added.

BANGKOK — The new U.S. ambassador to Thailand has turned down a sight-seeing tour of neighbouring Cambodia because of what he called the blatant violation of human rights there. Ambassador Morton Abramowitz told a group of six journalists yesterday that America was deeply distressed at events in communist Cambodia, And it would not be appropriate for him to make the visit.

PRETORIA — The South African government held crisis talks last night on what western sources described as an effective ultimatum from the west: compromise over South West Africa (Namibia) or face the threat of world trade sanctions. The five western powers Ministers have been trying to salvage a United Nations plan for the independence of South West Africa. Sources close to the talks said the main dispute revolved around South Africa's unilateral decision to ignore the U.N. proposals and hold elections in December in the territory, which it has ruled for more than 60 years. U.S. sources say President Carter has invited South African Prime Minister Pieter Botha to visit Washington for talks.

WASHINGTON — Rhodesia's interim government appeared divided today after Bishop Abel Muzorewa, one of the three black members of the executive council said he was not convinced that an all-party conference with guerrilla leaders was in the best interests of his country. U.S. and British officials are preparing for a Friday morning meeting with the four Rhodesian leaders, who are touring the United States. The meeting was called after white Prime Minister Ian Smith he and his black associates were prepared to attend all-party talks on Rhodesia.

SALISBURY — Rhodesian troops have killed 31 black nationalist guerrillas for the loss of two members of the security forces in scattered actions over the past 24 hours, a military headquarters communique announced last night. A communique also disclosed the deaths of 10 black civilians, taking the war toll so far this month to 460.

VATICAN CITY — Pope John Paul II, the first non-Italian Pontiff of the roman catholic church for 455 years, has already made at least one breal with papal tradition. Less than 24 hours after emerging from the papal conclave, he left the Vatican to pray at the hospital bedside of a prelate from Poland.

BRUSSEL — Despite the build-up of the Soviet navy it has not yet reached the point where it can successfully challenge NATO forces, NATO's new supreme allied commander Atlantic Said.

Speaking at a news conference yesterday Admiral Harry Train, who succeeded Admiral Isaac Kidd two weeks ago, emphasised the importance of for western countries of protecting their sea lanes used to import raw materials.

LUXEMBURG — The European common market has warned Washington that multilateral trade negotiations now going on in Geneva could not be concluded under the threat of the U.S. imposing new duties on EEC products. The Foreign Ministers or their deputies from the nine EEC states made the declaration yesterday after the U.S. congress rose until January 15 without renewing an existing waiver on these duties beyond January 3.

KOBE, JAPAN - A group of 156 Vietnamese refugees arrived at Kobe aboard a Bermudan tanker today after being plucked from a drifting boat in the South China about two weeks ago, immigration officials said. The refugees, the largest number to reach Japan in one group since the 1975 communist takeover in Vietnam, were expected to be granted temporary landing permits to leave the 31, 275-ton tanker Fort Kipp, they said.

WASHINGTON — The U.S. government's effort to support the sagging dollar by selling off its gold hoard netted 55.8 million dollars yesterday, the latest of six monthly auctions, the Treasury Department said. The average price was 228.39 dollars an ounce up sharply from the average price of 212.76 dollars at the September auction and 180.38 dollars at the first sale in May.

TOKYO — The US dollar dropped to 182.89 yen on the Tokyo foreign exchange market today following general weakness abroad yesterday against other major world's currencies. The opening dollar rate, only slightly above the record low of 181.80 yen in Tokyo last August, compared with 183.35 at last night's close dealer said.

LONDON — Management and unions at the Daily Telegraph, Britain's largest selling serious newspaper, today resolved a dispute over printing which has stopped its London editions for 12 days, a company spokesman said. The settlement came after a warning from the paper's owner, Lord Hartwell, that his company was in danger of bleeding to death.